Parlaimint na hEorpa
2024-2029

An Coiste um Chearta na mBan agus um Chomhionannas Inscne

2025/0550(COD)

06.03.2026

DRÉACHT-TUAIRIM

ón gCoiste um Chearta na mBan agus um Chomhionannas Inscne

chuig an gCoiste um Chultúr agus um Oideachas agus chuig an gCoiste um Shaoirsí Sibhialta, um Cheartas agus um Ghnóthaí Baile

ar an togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena mbunaítear an clár ‘AgoraEU’ le haghaidh na tréimhse 2028 2034, agus lena n aisghairtear Rialacháin (AE) 2021/692 agus (AE) 2021/818
(COM(2025)0550 – C10-0173/2025 – 2025/0550(COD))

Rapóirtéir don tuairim: Mélissa Camara

PA_Legam

RÉASÚNÚ GEARR

Beidh Clár AgoraEU ar cheann de phríomhionstraimí airgeadais an Aontais Eorpaigh don tréimhse 2028-2034 i réimsí an daonlathais, na gceart bunúsach agus an chomhionannais. Is cúis imní é go bhfuil an smacht reachta ag titim siar agus go bhfuil méadú ag teacht ar na dúshláin atá roimh chearta na mban, daoine LADTIA agus mionlaigh i roinnt Ballstát.

Ní prionsabail dhearbhaitheacha amháin iad na luachanna a chumhdaítear in Airteagal 2 den Chonradh ar an Aontas Eorpach — dínit an duine, an tsaoirse, an daonlathas, an comhionannas, an smacht reachta agus urraim do chearta an duine. Forchuirtear leo oibleagáidí nithiúla ar institiúidí an Aontais agus ar na Ballstáit. Is léiriú iad na hionsaithe leantacha ar chearta gnéis agus atáirgthe, stiogmatú daoine LADTIA, rolladh siar na mbeartas comhionannais agus laghdú an spáis shibhialta ar chúlú daonlathach níos leithne lena lagaítear an tionscadal Eorpach ina iomláine.

Sa chomhthéacs sin, tá ról ríthábhachtach frithchothromaithe ag eagraíochtaí na sochaí sibhialta. Tacaíonn siad le híospartaigh an leithcheala agus an fhoréigin, áirithíonn siad rochtain ar chearta, glacann siad páirt i ndlíthíocht straitéiseach, rannchuidíonn siad le díospóireacht phoiblí agus déanann siad faireachán ar chomhlíonadh dhlí an Aontais. Is minic a bhíonn eagraíochtaí feimineacha, frithchiníocha agus LADTIA sa líne thosaigh. Dírítear níos mó agus níos mó orthu freisin le brú polaitiúil, feachtais dídhlisteanaithe, srianta dlíthiúla agus ciorruithe cistiúcháin.

Leagtar béim sa tuairim freisin ar a thábhachtaí atá sé oidhreacht na gclár atá ann cheana a chaomhnú agus a neartú, go háirithe an clár um Shaoránaigh, Comhionannas, Cearta agus Luachanna (CERV) agus an tsnáithe arb í Daphne atá aige atá dírithe ar fhoréigean in aghaidh na mban agus na gcailíní a chosc agus a chomhrac. Tá ról ríthábhachtach ag na hionstraimí sin maidir le tacaíocht a thabhairt d'eagraíochtaí na sochaí sibhialta, tacaíocht d'íospartaigh a fheabhsú agus iarrachtaí an Aontais a chur chun cinn chun foréigean inscnebhunaithe a chosc agus a chomhrac. Dá bhrí sin, le comhtháthú na n-ionstraimí sin laistigh de AgoraEU, ní mór leanúnachas, acmhainní leormhaithe agus tiomantas polaitiúil soiléir a áirithiú chun an comhrac i gcoinne an fhoréigin inscnebhunaithe a chothú agus a threisiú ar fud an Aontais.

Dá bhrí sin, is luamhán cinntitheach é cistiú ón Aontas chun an spás sibhialta a chaomhnú agus chun cosaint éifeachtach na gceart bunúsach a áirithiú. Níor cheart, in imthosca ar bith, go ndéanfaí tosaíochtaí a bhaineann le comhionannas agus cearta bunúsacha a chaolú mar thoradh ar chomhdhlúthú na n-ionstraimí atá ann cheana faoi AgoraEU. Is ionann an caolú sin, *de facto*, agus tacú le creimeadh na gceart bunúsach laistigh den Aontas.

Dá bhrí sin, i gclár a bheidh comhleanúnach agus inchreidte, ní mór an méid seo a leanas a dhéanamh:

- comhionannas inscne a aithint go sainráite, lena n-áirítear sláinte agus cearta gnéis agus atáirgthe a bhaint amach go hiomlán, mar chuspóir struchtúraithe;

- deontais oibriúcháin intuartha agus ilbhliantúla a ráthú chun neamhspleáchas eagraíochtaí na sochaí sibhialta a áirithiú;

- inrochtaineacht éifeachtach ar chistiú a áirithiú do ghníomhaithe an phobail, go háirithe i dtimpeallachtaí ina bhfuil srian ar an spás sibhialta;

- cur chuige trasnach a chomhtháthú chun aghaidh a thabhairt ar chineálacha iomadúla forluiteacha idirdhealaithe.

Braitheann creidiúnacht an Aontais Eorpaigh ar an leibhéal idirnáisiúnta i réimse chearta an duine ar a chumas seasamh leis na cearta céanna sin laistigh dá theorainneacha féin. Ní féidir leis comhionannas agus an smacht reachta a chur chun cinn go seachtrach agus, ag an am céanna, na hionstraimí lena gcosnaítear iad go hinmheánach a lagú.

Dá bhrí sin, ní mór AgoraEU a cheapadh mar ionstraim comhdhlúthaithe dhaonlathaigh. Sa chomhthéacs reatha, ní chosnaíonn débhríocht an tAontas — nochtann sé é. Is riachtanas dlíthiúil, polaitiúil agus daonlathach é go ndearbhófar go soiléir cosaint an chomhionannais agus an spáis shibhialta.

LEASUITHE

Cuireann an Coiste um Chearta na mBan agus um Chomhionannas Inscne an méid seo a leanas faoi bhráid an Choiste um Chultúr agus um Oideachas agus an Choiste um Shaoirsí Sibhialta, um Cheartas agus um Ghnóthaí Baile, mar na coistí atá freagrach:

Leasú 1

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(1) De bhun Airteagal 2 den Chonradh ar an Aontas Eorpach (CAE), tá an tAontas fothaithe ar luachanna an mheasa ar dhínit an duine, na saoirse, an daonlathais, an chomhionannais, an smachta reachta agus an mheasa ar chearta an duine, lena n-áirítear na cearta atá ag daoine ar de ghrúpaí mionlaigh iad, ar comhluachanna ag na Ballstáit iad i sochaí arb iad is sainairíonna inti an t-iolrachas, an neamh-idirdhealú, an chaoinfhulaingt, an ceartas, an dlúthpháirtíocht agus an comhionannas idir mná agus fir (‘luachanna an Aontais’). Léirítear luachanna an Aontais sna cearta, sna saoirsí agus sna prionsabail a leagtar amach i gCairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh (‘an Chairt’). Le hAirteagal 3 CAE, tugtar sainordú breise don Aontas cosaint chearta an linbh a chur	(1) De bhun Airteagal 2 den Chonradh ar an Aontas Eorpach (CAE), tá an tAontas fothaithe ar luachanna an mheasa ar dhínit an duine, na saoirse, an daonlathais, an chomhionannais, an smachta reachta agus an mheasa ar chearta an duine, lena n-áirítear na cearta atá ag daoine ar de ghrúpaí mionlaigh iad, ar comhluachanna ag na Ballstáit iad i sochaí arb iad is sainairíonna inti an t-iolrachas, an neamh-idirdhealú, an chaoinfhulaingt, an ceartas, an dlúthpháirtíocht agus an comhionannas idir mná agus fir (‘luachanna an Aontais’). Léirítear luachanna an Aontais sna cearta, sna saoirsí agus sna prionsabail a leagtar amach i gCairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh (‘an Chairt’) ***agus sna Conarthaí***. Le hAirteagal 3 CAE, tugtar sainordú breise don Aontas cosaint chearta

chun cinn. Luaitear thairis sin in Airteagal 10 CAE go mbeidh feidhmiú an Aontais fothaithe ar an daonlathas ionadaíoch, go ndéantar ionadaíocht dhíreach do na saoránaigh ar leibhéal an Aontais i bParlaimint na hEorpa agus go bhfuil sé de cheart ag na saoránaigh a bheith rannpháirteach i saol daonlathach an Aontais. Le hAirteagal 20 bunaítear saoránacht an Aontais agus leagtar amach na cearta tábhachtacha a theachtfaidh, inter alia, saoránaigh an Aontais.	an linbh a chur chun cinn. Luaitear thairis sin in Airteagal 10 CAE go mbeidh feidhmiú an Aontais fothaithe ar an daonlathas ionadaíoch, go ndéantar ionadaíocht dhíreach do na saoránaigh ar leibhéal an Aontais i bParlaimint na hEorpa agus go bhfuil sé de cheart ag na saoránaigh a bheith rannpháirteach i saol daonlathach an Aontais. Le hAirteagal 20 ***CFAE*** bunaítear saoránacht an Aontais agus leagtar amach na cearta tábhachtacha a theachtfaidh, inter alia, saoránaigh an Aontais.
	Or. en

Leasú 2

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 4

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(4) Ba cheart an Clár a theacht i gcomharbacht ar an gClár Eoraip na Cruthaitheachta a bunaíodh le Rialachán (AE) 2021/818 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus ar an gClár um Shaoránaigh, Comhionannas, Cearta agus Luachanna, a bunaíodh le Rialachán (AE) 2021/692 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle. Leis sin ba cheart gníomhaíochtaí cistiúcháin éagsúla a chuíchóiriú mar thaca le saoirse agus iolrachas na meán, an bhréagaisnéis a chomhrac chun tacú le faisnéis maidir le gnóthaí an Aontais a sholáthar. Tá na meáin shaora iolraíocha agus an tsochaí shibhialta shaor iolraíoch i measc phríomhfhorais faire chórais dhaonlathacha an Aontais, tá ról ríthábhachtach acu maidir le hathléimneacht dhaonlathach, agus ba cheart tacú leo. Ba cheart an Clár a bheith ina thaca freisin le hearnálacha an chultúir, na cruthaitheachta agus na meán, ba cheart leas a bhaint as cumhacht an chultúir agus na héagsúlachta cultúrtha	(4) Ba cheart an Clár a theacht i gcomharbacht ar an gClár Eoraip na Cruthaitheachta a bunaíodh le Rialachán (AE) 2021/818 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus ar an gClár um Shaoránaigh, Comhionannas, Cearta agus Luachanna, a bunaíodh le Rialachán (AE) 2021/692 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle. Leis sin ba cheart gníomhaíochtaí cistiúcháin éagsúla a chuíchóiriú mar thaca le saoirse agus iolrachas na meán, an bhréagaisnéis a chomhrac chun tacú le faisnéis maidir le gnóthaí an Aontais a sholáthar. Tá na meáin shaora iolraíocha agus an tsochaí shibhialta shaor iolraíoch i measc phríomhfhorais faire chórais dhaonlathacha an Aontais, tá ról ríthábhachtach acu maidir le hathléimneacht dhaonlathach, agus ba cheart tacú leo. Ba cheart an Clár a bheith ina thaca freisin le hearnálacha an chultúir, na cruthaitheachta agus na meán, ba cheart leas a bhaint as cumhacht an chultúir agus na héagsúlachta cultúrtha

leis, ba cheart an spás faisnéise a fheabhsú leis, agus ba cheart é a bheith ina thaca le hiarrachtaí an Aontais chun sochaí atá bunaithe ar chearta, agus atá ionchuimsitheach, comhionann agus daonlathach, a neartú. Leagtar síos leis an Rialachán seo imchlúdach airgeadais táscach le haghaidh an Chláir ‘AgoraEU’. Chun críoch an Rialacháin seo, déantar praghsanna reatha a ríomh trí dhíbhoilsceoir seasta 2 % a chur i bhfeidhm.

leis, ba cheart an spás faisnéise a fheabhsú leis, agus ba cheart é a bheith ina thaca le hiarrachtaí an Aontais chun sochaí atá bunaithe ar chearta, agus atá ionchuimsitheach, comhionann agus daonlathach, a neartú. ***Ba cheart go mbeadh sé ina rannchuidiú gníomhach freisin le comhionannas inscne a chosaint agus a chur chun cinn, agus le cur i gcoinne insintí frithinscneacha agus bréagaisnéise inscne.*** Leagtar síos leis an Rialachán seo imchlúdach airgeadais táscach le haghaidh an Chláir ‘AgoraEU’. Chun críoch an Rialacháin seo, déantar praghsanna reatha a ríomh trí dhíbhoilsceoir seasta 2 % a chur i bhfeidhm.

---

[3] Rialachán (AE) 2021/818 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Bealtaine 2021 lena mbunaítear Clár Eoraip na Cruthaitheachta (2021 go 2027) agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1295/2013 (IO L 189, 28.5.2021, lch. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Rialachán (AE) 2021/692 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 28 Aibreán 2021 lena mbunaítear an Clár um Shaoránaigh, Comhionannas, Cearta agus Luachanna agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1381/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (AE) Uimh. 390/2014 ón gComhairle (IO L 156, 5.5.2021, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] I gcás inarb ábhartha, leis an tacaíocht a sholáthraítear leis an gClár, cuirfear dlús le hinfheistíochtaí nó cuirfear borradh fúthu trí aghaidh a thabhairt ar theipeanna margaidh nó cásanna infheistíochta fo-optamacha, ar bhealach comhréireach, agus dúbláil nó plódú á seachaint, agus trí chistiú príobháideach a dhreasú, agus beidh breisluach Aontais ag baint léi.

[3] Rialachán (AE) 2021/818 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Bealtaine 2021 lena mbunaítear Clár Eoraip na Cruthaitheachta (2021 go 2027) agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1295/2013 (IO L 189, 28.5.2021, lch. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Rialachán (AE) 2021/692 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 28 Aibreán 2021 lena mbunaítear an Clár um Shaoránaigh, Comhionannas, Cearta agus Luachanna agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1381/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (AE) Uimh. 390/2014 ón gComhairle (IO L 156, 5.5.2021, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] I gcás inarb ábhartha, leis an tacaíocht a sholáthraítear leis an gClár, cuirfear dlús le hinfheistíochtaí nó cuirfear borradh fúthu trí aghaidh a thabhairt ar theipeanna margaidh nó cásanna infheistíochta fo-optamacha, ar bhealach comhréireach, agus dúbláil nó plódú á seachaint, agus trí chistiú príobháideach a dhreasú, agus beidh breisluach Aontais ag baint léi.

Or. en

Leasú 3

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 6

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(6) I dtimpeallacht eacnamaíoch, shóisialta agus gheopholaitiúil atá ag athrú go tapa, is léir ón taithí a fuarthas le déanaí go bhfuil gá le creat airgeadais ilbhliantúil níos solúbtha agus lena chláir. Chuige sin, agus i gcomhréir le cuspóirí an Chláir 'AgoraEU', leis an gcistiú tabharfar aird chuí ar na riachtanais bheartais atá ag teacht chun cinn agus ar thosaíochtaí an Aontais mar a shainaithnítear iad i ndoiciméid ábhartha arna bhfoilsiú ag an gCoimisiún, i gconclúidí ón gComhairle agus i rúin ó Pharlaimint na hEorpa agus intuarthacht leordhóthanach á háirithiú an tráth céanna le haghaidh an chur chun feidhme.	(6) I dtimpeallacht eacnamaíoch, shóisialta agus gheopholaitiúil atá ag athrú go tapa, is léir ón taithí a fuarthas le déanaí go bhfuil gá le creat airgeadais ilbhliantúil níos solúbtha agus lena chláir. Chuige sin, agus i gcomhréir le cuspóirí an Chláir 'AgoraEU', leis an gcistiú tabharfar aird chuí ar na riachtanais bheartais atá ag teacht chun cinn agus ar thosaíochtaí an Aontais mar a shainaithnítear iad i ndoiciméid ábhartha arna bhfoilsiú ag an gCoimisiún, i gconclúidí ón gComhairle agus i rúin ó Pharlaimint na hEorpa agus intuarthacht leordhóthanach á háirithiú an tráth céanna le haghaidh an chur chun feidhme. ***Áiritheofar leis an gcistiú freisin leithdháiltí airgeadais imfhálaithe, intuartha agus leormhaithe atá dírithe ar réimsí amhail foréigean inscnebhunaithe a chomhrac agus comhionannas inscne a chur chun cinn, chomh maith le cistí sonracha atá curtha i leataobh d'eagraíochtaí na sochaí sibhialta.***

Or. en

Leasú 4

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 8

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(8) Mar sin féin, tá earnálacha an chultúir agus na cruthaitheachta ilroinnte ar bhonn náisiúnta agus teanga san Aontas. Tá dúshláin iomadúla rompu freisin,	(8) Mar sin féin, tá earnálacha an chultúir agus na cruthaitheachta ilroinnte ar bhonn náisiúnta agus teanga san Aontas. Tá dúshláin iomadúla rompu freisin,

amhail ionsaithe ar shaoirse an léirithe ealaíonta, dálaí oibre forbhásacha, claochluithe digiteacha le méadú na hintleachta saorga, ***agus*** an gá atá le hoiriúnú don athrú aeráide. Ba cheart an Clár a bheith ina chuidiú leis na hearnálacha sin chun freagairt do na dúshláin sin, leas a bhaint as a n-acmhainneacht iomlán agus iad féin a chur chun cinn go diongbháilte amach anseo agus an rannpháirtíocht is leithne á háirithiú, lena n-áirítear ó ghníomhaithe áitiúla agus réigiúnacha, trí bhealaí agus formáidí éagsúla.	amhail ionsaithe ar shaoirse an léirithe ealaíonta, dálaí oibre forbhásacha, claochluithe digiteacha le méadú na hintleachta saorga, agus an gá atá le hoiriúnú don athrú aeráide, ***agus neamhionannais struchtúracha leanúnacha, lena n-áirítear neamhionannais inscne agus idirdhealú ar fhorais amhail gnéas, féiniúlacht inscne, gnéaschlaonadh, bunadh cinioch nó eitneach, míchumas, aois nó reiligiún***. Ba cheart an Clár a bheith ina chuidiú leis na hearnálacha sin chun freagairt do na dúshláin sin, leas a bhaint as a n-acmhainneacht iomlán agus iad féin a chur chun cinn go diongbháilte amach anseo agus an rannpháirtíocht is leithne á háirithiú, lena n-áirítear ó ghníomhaithe áitiúla agus réigiúnacha, trí bhealaí agus formáidí éagsúla.
	Or. en

Leasú 5

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 15

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(15) Le cosaint agus cur chun cinn ceart bunúsach, rannchuidítear le hAontas atá níos daonlathaí a thógáil. Is croíphrionsabal de chuid an Aontais é an neamh-idirdhealú a chumhdaítear in Airteagal 19 CFAE agus in Airteagal 21 den Chairt. Trí oibriú i dtreo sochaí atá cothrom agus saor ó idirdhealú, rannchuidítear le leas a bhaint as acmhainneacht daoine aonair ina n-éagsúlacht agus le fás cultúrtha, eacnamaíoch agus sóisialta. Tá an méid sin ina chuidiú freisin ó thaobh aghaidh a thabhairt ar bhunchúiseanna tábhachtacha an fhoréigin in aghaidh ***grúpaí*** leochaileacha, rud atá ina ionsaí díreach ar an gcomhionannas dá réir sin. Dá bhrí sin,	(15) Le cosaint agus cur chun cinn ceart bunúsach, rannchuidítear le hAontas atá níos daonlathaí a thógáil. Is croíphrionsabal de chuid an Aontais é an neamh-idirdhealú a chumhdaítear in Airteagal 19 CFAE agus in Airteagal 21 den Chairt. Trí oibriú i dtreo sochaí atá cothrom agus saor ó idirdhealú, rannchuidítear le leas a bhaint as acmhainneacht daoine aonair ina n-éagsúlacht agus le fás cultúrtha, eacnamaíoch agus sóisialta. Tá an méid sin ina chuidiú freisin ó thaobh aghaidh a thabhairt ar bhunchúiseanna tábhachtacha an fhoréigin in aghaidh ***grúpaí i gcásanna*** leochaileacha, rud atá ina ionsaí díreach ar chomhionannas dá réir. Dá bhrí sin, leis an

leis an gClár ba cheart gníomhaíochtaí a chur chun cinn chun aghaidh a thabhairt ar gach cineál idirdhealaithe agus éadulaingthe, is é sin idirdhealú díreach agus indíreach, agus aird á tabhairt ar na cineálacha sonracha idirdhealaithe struchtúraigh agus thrasnaigh, d'fhonn tacú le creataí beartais ábhartha an Aontais. Ba cheart an Clár a bheith ina thaca freisin le gníomhaíochtaí chun an méid seo a leanas a chosc agus a chomhrac: gach cineál seineafóibe agus ciníochais, frithsheimíteachais agus fuatha fhrith-Mhoslamaigh, homafóibe, défhóibe, trasfhóibe, idirfhóibe, éadulaingthe agus idirdhealaithe bunaithe ar fhéiniúlacht inscne, éadulaingthe i leith daoine ar de mhionlaigh iad lena n-áirítear na Romaigh, chomh maith le fuathchaint. Ba cheart an Clár a bheith ina rannchuidiú freisin lena chur ar a chumas don Aontas an gealltanas a tugadh mar Pháirtí i gCoinbhinsiún na Náisiún Aontaithe ar Chearta Daoine faoi Mhíchumas a glacadh an 13 Nollaig 2006[6] a chur i gcrích chun teachtadh iomlán agus cothrom chearta uile an duine agus na saoirsí bunúsacha uile a chur chun cinn, a chosaint agus a áirithiú i gcás gach duine faoi mhíchumas.

gClár ba cheart gníomhaíochtaí a chur chun cinn chun aghaidh a thabhairt ar gach cineál idirdhealaithe agus éadulaingthe, is é sin idirdhealú díreach agus indíreach, agus aird á tabhairt ar na cineálacha sonracha idirdhealaithe struchtúraigh agus thrasnaigh, d'fhonn tacú le creataí beartais ábhartha an Aontais. Ba cheart an Clár a bheith ina thaca freisin le gníomhaíochtaí chun an méid seo a leanas a chosc agus a chomhrac: gach cineál seineafóibe agus ciníochais, frithsheimíteachais agus fuatha fhrith-Mhoslamaigh, homafóibe, défhóibe, trasfhóibe, idirfhóibe, éadulaingthe agus idirdhealaithe bunaithe ar fhéiniúlacht inscne, éadulaingthe i leith daoine ar de mhionlaigh iad lena n-áirítear na Romaigh, chomh maith le fuathchaint.

Ba cheart, leis an gClár, tacú le gníomhaíochtaí chun gach cineál seineafóibe agus ciníochais, frithsheimíteachais agus ***ioslamafóibe, homafóibe, ***lesbófóibe, défhóibe,*** trasfóibe, idirfhóibe, éadulaingthe agus idirdhealaithe bunaithe ar fhéiniúlacht inscne agus ***ar shaintréithe gnéis a chosc agus*** a chomhrac , éadulaingt i leith daoine ar de mhionlaigh iad lena n-áirítear Romaigh***, pobail chiníochaithe, imircigh, daoine faoi mhíchumas, agus mionlaigh eitneacha, reiligiúnacha nó teanga***, chomh maith le fuathchaint. Ba cheart an Clár a bheith ina rannchuidiú freisin lena chur ar a chumas don Aontas an gealltanas a tugadh mar Pháirtí i gCoinbhinsiún na Náisiún Aontaithe ar Chearta Daoine faoi Mhíchumas a glacadh an 13 Nollaig 2006[6] a chur i gcrích chun teachtadh iomlán agus cothrom chearta uile an duine agus na saoirsí bunúsacha uile a chur chun cinn, a chosaint agus a áirithiú i gcás gach duine faoi mhíchumas. ***Ba cheart go n-áiritheofaí freisin leis an gClár idirphlé struchtúrtha agus leanúnach le heagraíochtaí na sochaí sibhialta, lena n-***

áirítear iad siúd atá ag obair ar son an chomhionannais inscne agus LADTIA.

[6] IO L 23, 27.01.2010, lgh. 35–36

[6] IO L 23, 27.01.2010, lgh. 35–36

Or. en

Leasú 6

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 17

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(17) Ceart bunúsach agus cuspóir de chuid an Aontais is ea an comhionannas inscne agus ba cheart an Clár a bheith ***ina thaca*** leis sin. D'ainneoin ***roinnt mhaith éachtaí, tá dúshláin mhóra fós ann nach*** mór tiomantas ***an Aontais a threisiú ina leith***. Áirítear leis sin oibriú i dtreo saoirse ó fhoréigean inscnebhunaithe, na caighdeáin sláinte is airde, lena n-áirítear go háirithe sláinte ghnéis agus sláinte atáirgthe, pá comhionann agus cumhachtú eacnamaíoch, cothromaíocht oibre is saoil agus cúram, fostaíocht, deiseanna gairme agus dálaí oibre comhionanna, oideachas ardcháilíochta agus cuimsitheach, rannpháirtíocht pholaitiúil agus ionadaíocht chomhionann, sásraí institiúideacha lena dtacaítear le cearta na mban, lena dtéitear i ngleic go gníomhach le steiréitíopaí inscne agus lena dtugtar aghaidh ar idirdhealú trasnach.	(17) Luach bunúsach is ea an comhionannas inscne agus tá sé ar cheann de chuspóirí an Aontais é sin a bhaint amach. ***Dá bhrí sin, príomhchúram is ea cur chun cinn an chomhionannais inscne agus an phríomhshruthaithe inscne i ngníomhaíochtaí uile an Aontais agus is údar forbartha sóisialta é,*** ba cheart é a ***chur chun cinn*** leis an gClár. D'ainneoin ***an dul chun cinn atá déanta, tá gá le tiomantas treisithe marthanach ar leibhéal an Aontais le haghaidh neamhionannais struchtúracha leanúnacha, steiréitíopaí inscne, éagothromaíochtaí eacnamaíocha agus frithfhreagairt chomhordaithe in aghaidh chearta na mban agus cearta LADTIA. Leis an Treochlár um Chearta na mBan agus leis an Dearbhú prionsabal le haghaidh sochaí atá comhionann ó thaobh inscne de, a ghlac an Coimisiún in 2025, éilítear cur chun feidhme nithiúil trí bheartais éifeachtacha agus tacaíocht airgeadais leormhaith.*** Áirítear leis sin oibriú i dtreo saoirse ó fhoréigean inscnebhunaithe, na caighdeáin sláinte is airde, lena n-áirítear go háirithe sláinte agus ***cearta gnéis*** agus atáirgthe, pá comhionann agus cumhachtú eacnamaíoch, cothromaíocht oibre is saoil agus cúram, fostaíocht chomhionann, deiseanna gairme agus dálaí oibre, oideachas ardcháilíochta

agus cuimsitheach, rannpháirtíocht pholaitiúil agus ionadaíocht chomhionann, sásraí institiúideacha lena mbaintear amach cearta na mban, lena dtéitear i ngleic go gníomhach le steiréitíopaí inscne agus lena dtugtar aghaidh ar idirdhealú trasnach***, lena n-áirítear idirdhealú a bhíonn roimh mhná agus cailíní faoi mhíchumas, mná imirceacha, mná ciniúlaithe, mná Romacha agus mná ar de mhionlaigh reiligiúnacha nó eitneacha eile iad, agus mná ar de mhionlaigh ghnéis agus inscne iad, lena n-áirítear mná LADTIA***.

Or. en

Leasú 7

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 18

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(18) Is sárú tromchúiseach ar chearta bunúsacha iad foréigean inscnebhunaithe agus foréigean in aghaidh na mban, leanaí, daoine óga agus grúpaí eile atá i mbaol, amhail daoine LADTIA agus daoine faoi mhíchumas, agus leanann na cineálacha sin foréigin de bheith ann ar fud an Aontais, i ngach comhthéacs sóisialta agus eacnamaíoch. Is sárú ar chearta an duine é an foréigean in aghaidh na mban agus na ndaoine a bhaineann le grúpaí ***eile*** atá i mbaol agus is ionsaí díreach ar an gcomhionannas é. Dá réir sin, is riachtanas sochaíoch é an foréigean sin a chosc agus aghaidh a thabhairt air agus rannchuidíonn sé sin le dul i ngleic leis an idirdhealú sin chomh maith le haghaidh a thabhairt ar thionchair an fhoréigin, lena n-áirítear tionchair ar an tsláinte. An tráth céanna, trí shochaí atá saor ó idirdhealú a áirithiú, cuideofar freisin le haghaidh a thabhairt ar bhunchúiseanna an fhoréigin in aghaidh ***grúpaí*** leochaileacha, ós rud é go bhfuil dlúthnasc eatarthu. Dá bhrí sin, leis an	(18) Is sárú tromchúiseach ar chearta bunúsacha iad foréigean inscnebhunaithe agus foréigean in aghaidh na mban, leanaí, daoine óga agus grúpaí eile atá i mbaol, amhail daoine LADTIA daoine faoi mhíchumas***, imircigh, dídeanaithe agus iarrthóirí tearmainn, chomh maith le daoine ó chúlraí faoi mhíbhuntáiste***, agus leanann siad de bheith ann ar fud an Aontais, i ngach comhthéacs sóisialta agus eacnamaíoch. ***Chun an foréigean sin a chosc agus chun aghaidh a thabhairt air, tá gá le tacaíocht airgeadais mharthanach, struchtúrach, fhadtéarmach a bhfuil acmhainní leormhaithe aici d'eagraíochtaí um chearta na mban agus do sheirbhísí speisialaithe na mban, lena n-áirítear eagraíochtaí pobail, feimineacha agus marthanóirí, a fheidhmíonn mar fhreagróirí túslíne ar fud na mBallstát agus a bhfuil an saineolas speisialaithe is gá acu chun dul i ngleic le bunchúiseanna agus le léirithe an**

gClár ba cheart leanúint d'iarracht sheanbhunaithe an Aontais an foréigean a chosc, freagairt dó agus é a chomhrac ar gach leibhéal chomh maith le cosaint agus tacaíocht a thabhairt d'íospartaigh dhíreacha agus indíreacha uile an fhoréigin agus do mharthanóirí foréigin, agus cur leis na cúig ghlúin leantacha de chlár agus den tsnáithe arb í Daphne[9]. Leis an gClár ba cheart tacú le baint amach chuspóirí Choinbhinsiún Chomhairle na hEorpa chun foréigean in aghaidh na mban a chosc agus a chomhrac, coinbhinsiún a glacadh in Iostanbúl an 11 Bealtaine 2011, le cur chun feidhme an Mholta ón gCoimisiún maidir le córais chomhtháite cosanta leanaí a fhorbairt agus a neartú ar mhaithe le leas an linbh[10], lena gcosnaítear leanaí ar gach cineál foréigin, chomh maith le rannchuidiú lena chur ar a chumas don Aontas an gealltanas a tugadh mar Pháirtí i gCoinbhinsiún na Náisiún Aontaithe ar Chearta Daoine faoi Mhíchumas a chomhlíonadh, coinbhinsiún lena gcosnaítear daoine faoi mhíchumas ar aon chineál dúshaothraithe, foréigin agus mí-úsáide.

fhoréigin inscnebhunaithe. Is sárú ar chearta an duine é an foréigean in aghaidh na mban agus na ndaoine a bhaineann le ***gach grúpaí*** atá i mbaol agus is ionsaí díreach ar an gcomhionannas é. ***Tá foréigean inscnebhunaithe ar cheann de na sáruithe is forleithne ar chearta an duine ar fud an domhain.*** Dá réir sin, is riachtanas sochaíoch é an foréigean sin a chosc agus aghaidh a thabhairt air agus leis sin rannchuidítear le dul i ngleic leis an idirdhealú sin chomh maith le haghaidh a thabhairt ar thionchair an fhoréigin, lena n-áirítear tionchair ar an tsláinte. An tráth céanna, trí shochaí atá saor ó idirdhealú a áirithiú, cuideofar freisin le haghaidh a thabhairt ar bhunchúiseanna an fhoréigin in aghaidh ***grúpaí i staideanna*** leochaileacha, ós rud é go bhfuil dlúthbhaint acu le chéile. Dá bhrí sin, leis an gClár ba cheart leanúint de bheith ag nearú iarracht sheanbhunaithe an Aontais maidir leis an bhforéigean a chosc, freagairt dó agus é a chomhrac ar gach leibhéal chomh maith le cosaint agus tacaíocht a thabhairt d'íospartaigh dhíreacha agus indíreacha uile an fhoréigin agus do mharthanóirí foréigin, agus cur leis na cúig ghlúin leantacha de chlár Daphne agus an tsnáithe arb í Daphne[9]. Leis an gClár ba cheart tacú le baint amach chuspóirí Choinbhinsiún Chomhairle na hEorpa chun foréigean in aghaidh na mban a chosc agus a chomhrac, coinbhinsiún a glacadh in Iostanbúl an 11 Bealtaine 2011, ***Treoir (AE) 2024/1385 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle*** [9a], cur chun feidhme an Mholta ón gCoimisiún maidir le córais chomhtháite cosanta leanaí a fhorbairt agus a neartú ar mhaithe le leas an linbh[10], lena gcosnaítear leanaí ar gach cineál foréigin, chomh maith le rannchuidiú lena chur ar a chumas don Aontas an gealltanas a tugadh mar Pháirtí i gCoinbhinsiún na Náisiún Aontaithe ar Chearta Daoine faoi Mhíchumas a chomhlíonadh, coinbhinsiún lena gcosnaítear daoine faoi mhíchumas ar aon

chineál dúshaothraithe, foréigin agus mí-úsáide.

[9] Trí ghlúin leantacha de chlár Daphne (IO L 34, 9.2.2000, lch. 1; IO L 143, 30.4.2004, lch. 1; IO L 173, 3.7.2007, lgh. 19-26), agus torthaí shnáitheanna Daphne den Chlár um Chearta, um Chomhionannas agus um Shaoránacht (IO L 354, 28.12.2013, lgh. 62-72) agus an Clár CERV (IO L 156, 5.5.2021, lgh. 1-20).

[9] Trí ghlúin leantacha de chlár Daphne (IO L 34, 9.2.2000, lch. 1; IO L 143, 30.4.2004, lch. 1; IO L 173, 3.7.2007, lgh. 19-26), agus torthaí shnáitheanna Daphne den Chlár um Chearta, um Chomhionannas agus um Shaoránacht (IO L 354, 28.12.2013, lgh. 62-72) agus an Clár CERV (IO L 156, 5.5.2021, lgh. 1-20).

[9a] Treoir (AE) 2024/1385 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Bealtaine 2024 maidir le foréigean in aghaidh na mban agus foréigean teaghlaigh a chomhrac (IO L, 2024/1385, 24.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1385/oj)
.

[10] C(2024) 2680 final (IO L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj) .

[10] C(2024) 2680 final (IO L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj) .

Or. en

Leasú 8

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 18 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(18a) Ní mór le snáithe arb í Daphne leanúint de thionscadail a chsitiú chun feasacht agus gníomhaíochtaí coisctheacha eile a ardú, chun seirbhísí tacaíochta a sholáthar d'íospartaigh agus chun tacú le gníomhaíochtaí eagraíochtaí na sochaí sibhialta atá ag obair ar an láthair. Ní mór leis gníomhaíochtaí a chistiú lena dtugtar aghaidh ar gach cineál foréigin inscnebhunaithe, lena n-áirítear foréigean teaghlaigh, foréigean

gnéasach, gáinneáil ar dhaoine, stalcaireacht, agus cleachtais thraidisiúnta dhíobhálacha, amhail ciorrú ball giniúna ban, chomh maith le cineálacha nua foréigin ar líne atá ag teacht chun cinn, amhail cibearbhulaíocht, comhroinnt neamhthoiliúil ábhair dlúthchaidrimh agus ciapadh ar líne. Ba cheart leis an gClár aird ar leith a thabhairt freisin ar ghrúpaí imeallaithe agus dearcadh trasnach a áirithiú. I bhfianaise líon scanrúil íospartaigh an fhoréigin inscnebhunaithe, tá sé tábhachtach leanúint de na gníomhaíochtaí sin go léir le leithdháileadh buiséid ar leith, cosanta agus neamh-inaistrithe do na gníomhaíochtaí lena gcuirtear chun feidhme an cuspóir sonrach gach cineál foréigin inscnebhunaithe a chosc agus a chomhrac faoi shnáithe arb í Daphne.

Or. en

Leasú 9

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 19

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(19) I gcomhréir le acquis an Aontais maidir le cóir chomhionann, tá comhlachtaí neamhspleácha curtha ar bun ag na Ballstáit chun cóir chomhionann (‘comhlachtaí comhionannais’) a chur chun cinn, a bhfuil príomhról acu maidir le comhionannas a chur chun cinn agus cur i bhfeidhm éifeachtach na reachtaíochta maidir le cóir chomhionann a áirithiú. Thairis sin, ba cheart an Clár a bheith ina thaca le Líonra Eorpach na gComhlachtaí Comhionannais (Equinet) atá comhdhéanta de na comhlachtaí comhionannais náisiúnta dá bhforáiltear i dTreoir (AE) 2024/1499 ón gComhairle[11] agus i dTreoir (AE) 2024/1500 ó Pharlaimint na hEorpa	(19) I gcomhréir le acquis an Aontais maidir le cóir chomhionann, tá comhlachtaí neamhspleácha curtha ar bun ag na Ballstáit chun cóir chomhionann (‘comhlachtaí comhionannais’) a chur chun cinn, a bhfuil príomhról acu maidir le comhionannas***, lena n-áirítear comhionannas inscne*** a chur chun cinn agus cur i bhfeidhm éifeachtach na reachtaíochta maidir le cóir chomhionann a áirithiú. Thairis sin, ba cheart an Clár a bheith ina thaca le Líonra Eorpach na gComhlachtaí Comhionannais (Equinet) atá comhdhéanta de na comhlachtaí comhionannais náisiúnta dá bhforáiltear i dTreoir (AE) 2024/1499 ón gComhairle[11]

agus ón gComhairle[12], ós rud é gurb é Equinet an t-aon eintiteas amháin a áirithíonn comhordú gníomhaíochtaí idir comhlachtaí comhionannais. Tá sé sin ríthábhachtach chun dlí frith-idirdhealaithe an Aontais a chur chun feidhme go héifeachtach sna Ballstáit.	agus i dTreoir (AE) 2024/1500 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[12], ós rud é gurb é Equinet an t-aon eintiteas amháin a áirithíonn comhordú gníomhaíochtaí idir comhlachtaí comhionannais. Tá sé sin ríthábhachtach chun dlí frith-idirdhealaithe an Aontais a chur chun feidhme go héifeachtach, ***lena n-áirítear dlí an Aontais a bhaineann le comhionannas inscne agus foréigean inscnebhunaithe a chosc,*** sna Ballstáit.
[11] Treoir (AE) 2024/1499 ón gComhairle an 7 Bealtaine 2024 maidir le caighdeáin le haghaidh comhlachtaí comhionannais i réimse na córa comhionainne idir daoine gan beann ar a dtionscnamh ciníoch nó eitneach, na córa comhionainne i gcúrsaí fostaíochta agus slí beatha idir daoine gan beann ar reiligiún nó creideamh, míchumas, aois nó claonadh gnéasach, na córa comhionainne idir mná agus fir i gcúrsaí slándála sóisialta ina rochtain ar earraí agus ar sheirbhísí agus ó thaobh soláthar earraí agus seirbhísí, agus lena leasaítear Treoracha 2000/43/CE agus 2004/113/CE (IO L, 2024/1499, 29.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1499/oj).	[11] Treoir (AE) 2024/1499 ón gComhairle an 7 Bealtaine 2024 maidir le caighdeáin le haghaidh comhlachtaí comhionannais i réimse na córa comhionainne idir daoine gan beann ar a dtionscnamh ciníoch nó eitneach, na córa comhionainne i gcúrsaí fostaíochta agus slí beatha idir daoine gan beann ar reiligiún nó creideamh, míchumas, aois nó claonadh gnéasach, na córa comhionainne idir mná agus fir i gcúrsaí slándála sóisialta ina rochtain ar earraí agus ar sheirbhísí agus ó thaobh soláthar earraí agus seirbhísí, agus lena leasaítear Treoracha 2000/43/CE agus 2004/113/CE (IO L, 2024/1499, 29.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1499/oj).
[12] Treoir (AE) 2024/1500 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Bealtaine 2024 maidir le caighdeáin le haghaidh comhlachtaí comhionannais i réimse na córa comhionainne agus an chomhionannais deiseanna idir mná agus fir i gcúrsaí fostaíochta agus slí beatha, agus lena leasaítear Treoracha 2006/54/CE agus 2010/41/AE (IO L, 2024/1500, 29.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1500/oj).	[12] Treoir (AE) 2024/1500 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Bealtaine 2024 maidir le caighdeáin le haghaidh comhlachtaí comhionannais i réimse na córa comhionainne agus an chomhionannais deiseanna idir mná agus fir i gcúrsaí fostaíochta agus slí beatha, agus lena leasaítear Treoracha 2006/54/CE agus 2010/41/AE (IO L, 2024/1500, 29.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1500/oj).
	Or. en

Leasú 10

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 20

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(20) Saoránaigh ar fud an Aontais, a dtaistealaíonn roinnt mhaith acu go tráthrialta, nó go hócáideach ar a laghad, chuig Ballstát eile,chun cónaí ann, chun staidéar a dhéanamh ann, chun obair nó obair dheonach a dhéanamh ann, ba cheart dóibh a bhrath gur féidir leo a gcearta saoránachta a theachtadh agus a fheidhmiú agus a n-iontaoibh a chur i rochtain chomhionann, in-fhorfheidhmitheacht iomlán agus cosaint a gceart gan aon idirdhealú, is cuma cén áit san Aontas a bhfuil siad. Ba cheart do na saoránaigh a bheith níos feasaí ar a gcearta a eascraíonn as saoránacht an Aontais, is é sin a gceart chun gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse san Aontas, a gcearta vótála agus iad ina gcónaí i mBallstát eile, a gceart chun achainí a dhéanamh chuig Parlaimint na hEorpa in aon cheann de na teangacha oifigiúla, a gceart chun tionscnaimh ó na saoránaigh a chur isteach agus a gceart chun gearáin a thaisceadh leis an Ombudsman Eorpach in aghaidh drochriarachán institiúideach.	(20) Saoránaigh ar fud an Aontais, a dtaistealaíonn roinnt mhaith acu go tráthrialta, nó go hócáideach ar a laghad, chuig Ballstát eile,chun cónaí ann, chun staidéar a dhéanamh ann, chun obair nó obair dheonach a dhéanamh ann, ba cheart dóibh a bhrath gur féidir leo a gcearta saoránachta a theachtadh agus a fheidhmiú agus a n-iontaoibh a chur i rochtain chomhionann, in-fhorfheidhmitheacht iomlán agus cosaint a gceart gan aon idirdhealú, ***lena n-áirítear ar fhorais inscne, féiniúlachta inscne, saintréithe gnéis nó stádais teaghlaigh,*** is cuma cén áit san Aontas a bhfuil siad. Ba cheart do na saoránaigh a bheith níos feasaí ar a gcearta a eascraíonn as saoránacht an Aontais, is é sin a gceart chun gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse san Aontas, a gcearta vótála agus iad ina gcónaí i mBallstát eile, a gceart chun achainí a dhéanamh chuig Parlaimint na hEorpa in aon cheann de na teangacha oifigiúla, a gceart chun tionscnaimh ó na saoránaigh a chur isteach agus a gceart chun gearáin a thaisceadh leis an Ombudsman Eorpach in aghaidh drochriarachán institiúideach.

Or. en

Leasú 11

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 21

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(21) ***Má spreagtar*** saoránaigh chun ról níos gníomhaí a ghlacadh sa ***daonlathas*** ar leibhéal an Aontais, neartófar sochaí shibhialta na hEorpa agus cothófar forbairt féiniúlachta Eorpaí. ***Dá bhrí sin,*** is gá tacú	(21) Má áirithítear go mbeidh ról níos gníomhaí ag saoránaigh i ***gceapadh beartas*** ar leibhéal an Aontais, neartófar ***an rannpháirtíocht dhaonlathach***, sochaí shibhialta na hEorpa agus cothófar forbairt

leis an tsochaí shibhialta chun luachanna an Aontais a chur chun cinn, a chosaint agus feasacht orthu a ardú agus chun rannchuidiú le teachtadh éifeachtach ceart faoi dhlí an Aontais. Nuair a ghlacann saoránaigh an Aontais páirt i saol daonlathach an Aontais, rannchuidíonn siad le daonlathas ionadaíoch a fhíorú, ar prionsabal é ar a bhfuil feidhmiú an Aontais fothaithe agus lena léirítear go coincréiteach luach an daonlathais a chumhdaítear in Airteagal 2 CAE.

féiniúlachta Eorpaí. ***Dá bhrí sin, ní*** mór tacú leis an tsochaí shibhialta, ***go háirithe eagraíochtaí feimineacha faoi stiúir na mban agus faoi stiúir chearta na mban, eagraíochtaí frithchiníochais, cosantóirí chearta an duine agus eagraíochtaí a chosnaíonn cearta LADTIA,*** chun luachanna an Aontais a chur chun cinn, a choimirciú agus feasacht a mhúscailt ina leith agus chun rannchuidiú le tairbhiú éifeachtach na gceart faoi dhlí an Aontais. Nuair a ghlacann saoránaigh an Aontais páirt i saol daonlathach an Aontais, rannchuidíonn siad le daonlathas ionadaíoch a fhíorú, ar prionsabal é ar a bhfuil feidhmiú an Aontais fothaithe agus lena léirítear go coincréiteach luach an daonlathais a chumhdaítear in Airteagal 2 CAE. ***Go háirithe, sna Ballstáit ina bhfuil an spás sibhialta ag laghdú nó ina bhfuil srianta dlíthiúla, riaracháin nó airgeadais ar eagraíochtaí na sochaí sibhialta, ba cheart, leis an gClár, tosaíocht a thabhairt do thacaíocht atá dírithe ar a neamhspleáchas, a n-acmhainneacht oibríochtúil agus a gcosaint a choimirciú.***

Or. en

Leasú 12

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 22

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(22) Chun an tAontas a thabhairt níos cóngaraí dá chuid saoránach agus chun rannpháirtíocht dhaonlathach a chothú, tá gá le gníomhaíochtaí agus iarrachtaí comhordaithe éagsúla. Ba cheart an tsaoránacht Eorpach agus an fhéiniúlacht Eorpach a fhorbairt agus a chur chun cinn trí thuiscint na saoránach ar an bpróiseas ceaptha beartas ***a spreagadh*** agus trí rannpháirtíocht saoránach a chur chun cinn i ngníomhaíochtaí an Aontais. Tá gá le	(22) Chun an tAontas a thabhairt níos cóngaraí dá chuid saoránach agus chun rannpháirtíocht dhaonlathach a chothú, tá gá le gníomhaíochtaí agus iarrachtaí comhordaithe éagsúla. Ba cheart an tsaoránacht Eorpach agus an fhéiniúlacht Eorpach a fhorbairt agus a chur chun cinn trí thuiscint na saoránach ar an bpróiseas ceaptha beartas ***a áirithiú*** agus trí rannpháirtíocht saoránach a chur chun cinn i ngníomhaíochtaí an Aontais. Tá gá le

gníomhaíochtaí cuimhneacháin agus machnamh criticiúil ar chuimhne stairiúil na hEorpa chun saoránaigh a chur ar an eolas faoin stair choiteann, agus chun bonn a leagan síos do thodhchaí choiteann agus do luachanna comhroinnte. Thairis sin, trí thacaíocht a thabhairt d'eagraíochtaí na sochaí sibhialta ar an leibhéal áitiúil, réigiúnach, náisiúnta agus trasnáisiúnta sna réimsí a chumhdaítear leis an gClár, rannchuideofar le rannpháirtíocht na saoránach sa tsochaí a mhéadú agus ar deireadh lena rannpháirtíocht ghníomhach i saol daonlathach an Aontais a mhéadú. An tráth céanna, trí thacú le gníomhaíochtaí lena gcuirtear comhthuiscint, idirphlé idirchultúrtha, éagsúlacht chultúrtha agus teanga, cuimsiú sóisialta agus urraim do dhaoine eile chun cinn, cothaítear braistint muintearais leis an Aontas agus braistint saoránachta coitinne faoi fhéiniúlacht Eorpach, agus í bunaithe ar thuiscint chomhroinnte ar ár luachanna, ár gcultúr, ár stair agus ár n-oidhreacht Eorpach choiteann.

gníomhaíochtaí cuimhneacháin agus machnamh criticiúil ar chuimhne stairiúil na hEorpa, ***lena n-áirítear an méid a chuireann gluaiseachtaí na mban agus LADTIA le forbairt an daonlathais agus na gceart bunúsach,*** chun saoránaigh a chur ar an eolas faoin stair choiteann, agus chun bonn a leagan síos do thodhchaí choiteann agus do luachanna comhroinnte. Thairis sin, trí thacaíocht a thabhairt d'eagraíochtaí na sochaí sibhialta ar an leibhéal áitiúil, réigiúnach, náisiúnta agus trasnáisiúnta sna réimsí a chumhdaítear leis an gClár, rannchuideofar le rannpháirtíocht na saoránach sa tsochaí a mhéadú agus ar deireadh lena rannpháirtíocht ghníomhach i saol daonlathach an Aontais a mhéadú. An tráth céanna, trí thacú le gníomhaíochtaí lena gcuirtear comhthuiscint, idirphlé idirchultúrtha, éagsúlacht chultúrtha agus teanga, cuimsiú sóisialta agus urraim do dhaoine eile chun cinn, cothaítear braistint ***chuimsitheach*** muintearais leis an Aontas agus braistint saoránachta coitinne faoi fhéiniúlacht Eorpach, agus í bunaithe ar thuiscint chomhroinnte ar ár gcomhluachanna Eorpacha ***a chumhdaítear in Airteagal 2 CAE***, ár gcultúr, ár stair agus ár n-oidhreacht Eorpach choiteann.

Or. en

Leasú 13

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 23

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(23) Tá ról ríthábhachtach ag eagraíochtaí sochaí sibhialta, agus ag gníomhaithe eile sa spás sibhialta, amhail comhlachtaí neamhspleácha um chearta an duine, comhlachtaí comhionannais agus Institiúidí Ombudsman, maidir le rannchuidiú le cur chun feidhme beartais,	(23) Tá ról ríthábhachtach ag eagraíochtaí sochaí sibhialta, agus ag gníomhaithe eile sa spás sibhialta, amhail comhlachtaí neamhspleácha um chearta an duine, comhlachtaí comhionannais agus Institiúidí Ombudsman, maidir le rannchuidiú le cur chun feidhme beartais,

rannpháirtíocht daoine a spreagadh, institiúidí a thabhairt chun cuntais, agus athrú dearfach a spreagadh. Ba cheart an Clár a bheith ina chuidiú chun acmhainní leordhóthanacha agus timpeallacht chumasúcháin a áirithiú ionas gur féidir leo oibriú go neamhspleách, faoi shaoirse, go sábháilte agus go héifeachtach. Chuige sin, ba cheart cistiú ón Aontas a bheith ina chomhlánú ar iarrachtaí ar an leibhéal náisiúnta trí thacú lena n-acmhainneacht, trína n-acmhainneacht a chosaint, a chumhachtú agus a fhothú, mar a chuirtear i dtábhacht sa rún ó Pharlaimint na hEorpa an 19 Aibreán 2018[13], agus sna conclúidí ón gComhairle an 10 Márta 2023[14] agus an 7 Márta 2025[15]. Tá ról tábhachtach ag an tsochaí shibhialta freisin maidir lena áirithiú go gcuirfear Treoir (AE) 2019/1937 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[16] chun feidhme go héifeachtach trí chultúr labhairt amach agus timpeallacht fhabhrach do sceithirí eolais a chothú.

rannpháirtíocht daoine a spreagadh, institiúidí a thabhairt chun cuntais, agus athrú dearfach ***a spreagadh lena n-áirítear, inter alia, trí abhcóideacht, dlíthíocht straitéiseach, feachtasaíocht, cumarsáid agus gníomhaíochtaí faire eile.*** Ba cheart an Clár a bheith ina chuidiú chun acmhainní leordhóthanacha agus timpeallacht chumasúcháin a áirithiú ionas gur féidir leo oibriú go neamhspleách, faoi shaoirse, go sábháilte agus go héifeachtach. ***Chun neamhspleáchas agus inbhuanaitheacht eagraíochtaí na sochaí sibhialta a áirithiú, ba cheart foráil a dhéanamh sa Chlár maidir le deontais oibriúcháin a dhámhachtain ar bhealach intuartha agus ilbhliantúil.*** Chuige sin, ba cheart le cistiú ón Aontas iarrachtaí ar an leibhéal náisiúnta ***a chomhlánú, agus aird ar leith á tabhairt ar eagraíochtaí a chuireann comhionannas inscne chun cinn, a dhéanann foréigean inscnebhunaithe a chomhrac agus a chosnaíonn sláinte agus cearta gnéis agus atáirgthe trí thacú lena n-acmhainneacht,*** trína gcosaint, trína gcumhachtú agus trína bhfothú, mar a cuireadh i dtábhacht sa rún ó Pharlaimint na hEorpa an 19 Aibreán 2018 [13] , chomh maith le conclúidí ón gComhairle an 10 Márta 2023[14] agus an 7 Márta 2025 [15]. Tá ról tábhachtach ag an tsochaí shibhialta freisin maidir lena áirithiú go gcuirfear Treoir (AE) 2019/1937 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[16] chun feidhme go héifeachtach trí chultúr labhairt amach agus timpeallacht fhabhrach do sceithirí eolais a chothú. ***Ba cheart leis an gClár tacú freisin le gníomhaíochtaí atá ceaptha chun cásanna dlí straitéiseacha in aghaidh rannpháirtíocht an phobail (SLAPPanna) a chosc agus aghaidh a thabhairt orthu.***

[13] 2018/2619(RSP) (IO C 390, 18.11.2019, lgh. 117-119, https://eur-lex.europa.eu/legal

[13] 2018/2619(RSP) (IO C 390, 18.11.2019, lgh. 117-119, https://eur-lex.europa.eu/legal

content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017)

[14] ST-7388/23, Conclúidí ón gComhairle maidir le cur i bhfeidhm Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh; Ról an spáis shibhialta maidir le cearta bunúsacha a chosaint agus a chur chun cinn san Aontas

[15] ST-6878/25, Conclúidí ón gComhairle maidir le cur i bhfeidhm Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh: cistiú chun cearta bunúsacha a chur chun cinn, a chosaint agus a fhorfheidhmiú

[16] Treoir (AE) 2019/1937 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2019 maidir le cosaint daoine a thuairiscíonn sáruithe ar dhlí an Aontais (IO L 305, 26.11.2019, lch. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017)

[14] ST-7388/23, Conclúidí ón gComhairle maidir le cur i bhfeidhm Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh; Ról an spáis shibhialta maidir le cearta bunúsacha a chosaint agus a chur chun cinn san Aontas

[15] ST-6878/25, Conclúidí ón gComhairle maidir le cur i bhfeidhm Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh: cistiú chun cearta bunúsacha a chur chun cinn, a chosaint agus a fhorfheidhmiú

[16] Treoir (AE) 2019/1937 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2019 maidir le cosaint daoine a thuairiscíonn sáruithe ar dhlí an Aontais (IO L 305, 26.11.2019, lch. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

Or. en

Leasú 14

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 23 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(23a) Leagtar béim ar a thábhachtaí atá sé cistiú a dheonú faoin gClár d'eagraíochtaí na sochaí sibhialta a chuireann comhionannas inscne chun cinn, a dhéanann foréigean inscnebhunaithe a chomhrac agus cearta na mban a chur chun cinn, lena n-áirítear sláinte agus cearta gnéis agus atáirgthe agus cearta daoine LADTIA, i ngach Ballstát agus ba cheart an méid sin a áirithiú, lena n-áirítear i gcás ina mbíonn brú polaitiúil, srianta dlíthiúla nó ciorruithe nó ionsaithe cistiúcháin roimh na heagraíochtaí sin. Féachtar leis na gníomhaíochtaí sin uile príomhluachanna an Aontais Eorpaigh a chur chun cinn

agus, mar sin, ba cheart tacú leo ar fud an Aontais, gan eisceacht.

Or. en

Leasú 15

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 23 b (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(23b) Ba cheart aird ar leith a thabhairt ar inrochtaineacht an Chláir d'eagraíochtaí na sochaí sibhialta ar an leibhéal áitiúil, réigiúnach, náisiúnta agus trasnáisiúnta, lena n-áirítear eagraíochtaí áitiúla na sochaí sibhialta ar leibhéal an phobail agus na heagraíochtaí sin atá ag obair ar chomhionannas inscne agus cearta LADTIA a chur chun cinn. Ba cheart go n-áireofaí leis sin tacaíocht airgeadais a sholáthar do thríú páirtithe.

Or. en

Leasú 16

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 24

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(24) Dheimhnigh Cúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh gur struchtúr dlíthiúil é an tAontas atá bunaithe ar an mbonn bunúsach go bhfuil na comhluachanna atá in Airteagal 2 CAE, ar a bhfuil an tAontas fothaithe, á gcomhroinnt ag gach Ballstát leis na Ballstáit uile eile, agus go n-aithníonn siad go bhfuil na luachanna sin á gcomhroinnt acu leis an Aontas[17]. Tá an bonn sin bunaithe ar shaintréithe sonracha agus fíor-riachtanacha de dhlí an Aontais, lena n-áirítear an uathriail atá aige i ndáil le	(24) Dheimhnigh Cúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh gur struchtúr dlíthiúil é an tAontas atá bunaithe ar an mbonn bunúsach go bhfuil na comhluachanna atá in Airteagal 2 CAE, ar a bhfuil an tAontas fothaithe, á gcomhroinnt ag gach Ballstát leis na Ballstáit uile eile, agus go n-aithníonn siad go bhfuil na luachanna sin á gcomhroinnt acu leis an Aontas[17]. Tá an bonn sin bunaithe ar shaintréithe sonracha agus fíor-riachtanacha de dhlí an Aontais, lena n-áirítear an uathriail atá aige i ndáil le

dlíthe na mBallstát agus leis an dlí idirnáisiúnta. Leis an mbonn sin, tugtar le tuiscint gur ann d'iontaoibh fhrithpháirteach idir na Ballstáit, agus tugtar údar leis an iontaoibh sin, go n-aithneofar na luachanna sin agus, dá bhrí sin, go n-urramófar dlí an Aontais lena gcuirtear chun feidhme iad. Dá bhrí sin, Ballstát na luachanna atá in Airteagal 2 CAE a chomhlíonadh, is coinníoll é sin chun na cearta uile a theachtadh a eascraíonn as cur i bhfeidhm na gConarthaí maidir leis an mBallstát sin. Dá bhrí sin, dheimhnigh Cúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh gur féidir léi, sna réimsí ina bhfuil an tAontas inniúil, beart a dhéanamh chun a áirithiú go n-urramófar na luachanna a leagtar amach in Airteagal 2 CAE.	dlíthe na mBallstát agus leis an dlí idirnáisiúnta. Leis an mbonn sin, tugtar le tuiscint gur ann d'iontaoibh fhrithpháirteach idir na Ballstáit, agus tugtar údar leis an iontaoibh sin, go n-aithneofar na luachanna sin agus, dá bhrí sin, go n-urramófar dlí an Aontais lena gcuirtear chun feidhme iad. Dá bhrí sin, is coinníoll é do Bhallstát na luachanna atá in Airteagal 2 CAE ***a chomhlíonadh, lena n-áirítear urraim don chomhionannas inscne agus do chearta bunúsacha,*** chun go dteachtfar na cearta a eascraíonn as cur i bhfeidhm na gConarthaí maidir leis an mBallstát sin. Dá bhrí sin, dheimhnigh Cúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh gur féidir léi, sna réimsí ina bhfuil an tAontas inniúil, beart a dhéanamh chun a áirithiú go n-urramófar na luachanna a leagtar amach in Airteagal 2 CAE.
[17] Eascraíonn sin go díreach as Tuairim 2/13, EU:C:2014:2454, mír 168.	[17] Eascraíonn sin go díreach as Tuairim 2/13, EU:C:2014:2454, mír 168.

Or. en

Leasú 17

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 25

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(25) Tráth atá dúshláin roimh shochaithe na hEorpa lena ndéantar difear do dhaonlathais, amhail ***ardú*** ar antoisceachas agus éadulaingt, bréagaisnéis agus ionramháil agus cur isteach eachtrach ar fhaisnéis ó ghníomhaithe naimhdeacha, tá sé ríthábhachtach go leanfar de luachanna an Aontais, amhail urraim do chearta bunúsacha, comhionannas agus daonlathas, a shaothrú, a chosaint, a chur chun cinn, a fhorfheidhmiú agus a chomhroinnt go gníomhach i measc na saoránach agus na bpobal, ionas go leanfaidh na luachanna sin	(25) Tráth atá dúshláin roimh shochaithe na hEorpa lena ndéantar difear do dhaonlathais, amhail ***teacht chun cinn*** an antoisceachas agus na héadulaingthe, an bhréagaisnéis agus an ionramháil agus cur isteach eachtrach ar fhaisnéis, ***lena n-áirítear feachtais chomhordaithe lena ndírítear ar chomhionannas inscne, sláinte agus cearta gnéis agus atáirgthe agus cearta LADTIA,*** ó ghníomhaithe naimhdeacha, ***lena n-áirítear frithchearta, gníomhaithe frithinscne,*** tá sé ríthábhachtach go leanfar de luachanna an

de bheith i gcroílár thionscadal an Aontais. Maidir le meath ar a gcosaint in aon Bhallstát, is féidir éifeachtaí díobhálacha a bheith aige sin ar an Aontas trí chéile. Tá sé ríthábhachtach, dá bhrí sin, go rannchuideoidh an Clár seo le luachanna an Aontais a chosaint, lena n-áirítear urraim do chearta bunúsacha, don chomhionannas agus don daonlathas.

Aontais, amhail urraim do chearta bunúsacha, comhionannas, ***comhionannas inscne*** agus daonlathas, a shaothrú, a chosaint, a chur chun cinn, a fhorfheidhmiú agus a chomhroinnt go gníomhach i measc na saoránach agus na bpobal, ionas go leanfaidh na luachanna sin de bheith i gcroílár thionscadal an Aontais. Maidir le meath ar a gcosaint in aon Bhallstát, is féidir éifeachtaí díobhálacha a bheith aige sin ar an Aontas trí chéile. Tá sé ríthábhachtach, dá bhrí sin, go rannchuideoidh an Clár seo le luachanna an Aontais a chosaint, lena n-áirítear urraim do chearta bunúsacha, don chomhionannas agus don daonlathas. ***Ba cheart aird ar leith a thabhairt ar ghníomhaithe agus líonraí comhordaithe frith-inscne, frith-LADTIA agus frithchearta a chomhrac, lena n-áirítear iad siúd atá ag gabháil do dhlíthíocht straitéiseach, d'fheachtais bhréagaisnéise agus d'iarrachtaí cearta bunúsacha seanbhunaithe a rolladh siar. Bíonn tionchar díréireach ag na hionsaithe comhordaithe sin ar chosantóirí ban chearta an duine, ar iriseoirí, ar acadóirí, ar ionadaithe tofa agus ar ghníomhaithe, agus is é is aidhm dóibh iad siúd a chosnaíonn comhionannas inscne agus cearta bunúsacha a chur ina dtost nó imeaglú a dhéanamh orthu.***

Or. en

Leasú 18

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 26

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(26) I bhfianaise na rioscaí méadaitheacha atá nasctha le guaiseacha nádúrtha, tubaistí aeráide agus comhshaoil, éigeandálaí sláinte, timpistí teicneolaíocha, bagairtí slándála atá ag teacht chun cinn,	(26) I bhfianaise na rioscaí méadaitheacha atá nasctha le guaiseacha nádúrtha, tubaistí aeráide agus comhshaoil, éigeandálaí sláinte, timpistí teicneolaíocha, bagairtí slándála atá ag teacht chun cinn,

agus suaitheadh eile, tá sé fíor-riachtanach feabhas a chur ar chumas an Aontais agus na mBallstát géarchéimeanna a réamh-mheas, ullmhú dóibh agus freagairt dóibh. Dá bhrí sin, ba cheart an Clár a bheith ina thaca le hoideachas agus rannpháirtíocht na saoránach maidir le hullmhacht i gcomhair géarchéimeanna agus, dá réir sin, athléimneacht na sochaí a fheabhsú.	agus suaitheadh eile, tá sé fíor-riachtanach feabhas a chur ar chumas an Aontais agus na mBallstát géarchéimeanna a réamh-mheas, ***ullmhú dóibh agus freagairt dóibh ar bhealach inscne-fhreagrúil, trasnach agus cuimsitheach***. Dá bhrí sin, ba cheart an Clár a bheith ina thaca le hoideachas agus rannpháirtíocht na saoránach maidir le hullmhacht i gcomhair géarchéimeanna agus, dá réir sin, athléimneacht na sochaí a fheabhsú. ***Le bearta ullmhachta agus freagartha i gcomhair géarchéimeanna a dtacaítear leo faoin gClár, ba cheart cur chuige atá íogair ó thaobh inscne de agus trasnach a chomhtháthú, agus é á aithint go mbíonn tionchar díréireach ag géarchéimeanna, lena n-áirítear tubaistí a bhaineann leis an aeráid, coinbhleachtaí armtha agus suaití eacnamaíocha, ar mhná, ar chailíní agus ar dhaoine imeallaithe, go háirithe iad siúd a bhfuil cineálacha iomadúla trasnacha idirdhealaithe os a gcomhair.***
	Or. en

Leasú 19

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 27

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(27) Dá bhrí sin, ba cheart an Clár a bheith ina thaca freisin le gníomhaíochtaí a bhfuil sé d'aidhm acu an daonlathas san Aontas a chosaint agus a neartú, iontaoibh an phobail sa daonlathas agus in institiúidí daonlathacha a threisiú, ullmhacht agus athléimneacht dhaonlathach a neartú, rannpháirteachas agus rannpháirtíocht na saoránach agus feasacht na saoránach ar stair agus luachanna coiteanna a chothú, rud a thacaíonn, dá réir sin, leis na saoránaigh a gcearta a fheidhmiú, lena n-áirítear a gcearta toghchánacha, agus lánurraim á tabhairt d'inniúlachtaí na	(27) Dá bhrí sin, ba cheart an Clár a bheith ina thaca freisin le gníomhaíochtaí a bhfuil sé d'aidhm acu an daonlathas san Aontas a chosaint agus a neartú, iontaoibh an phobail sa daonlathas agus in institiúidí daonlathacha a threisiú, ullmhacht agus athléimneacht dhaonlathach a neartú, rannpháirteachas agus rannpháirtíocht na saoránach agus feasacht na saoránach ar stair agus luachanna coiteanna a chothú, rud a thacaíonn, dá réir sin, leis na saoránaigh a gcearta a fheidhmiú, lena n-áirítear a gcearta toghchánacha, agus lánurraim á tabhairt d'inniúlachtaí na

mBallstát maidir le toghcháin a eagrú. Ba cheart an Clár a bheith ina rannchuidiú freisin le smaointeoireacht chriticiúil, rannpháirtíocht saoránach agus daonlathas a chothú tríd an oideachas mar iarracht ar feadh an tsaoil, ionas go mbeidh na scileanna ag na saoránaigh uile chun ionramháil agus cur isteach eachtrach ar fhaisnéis agus bréagaisnéis a aithint.	mBallstát maidir le toghcháin a eagrú. ***Ba cheart aird ar leith a thabhairt ar ionadaíocht pholaitiúil atá cothrom ó thaobh inscne de a chur chun cinn agus ar aghaidh a thabhairt ar bhacainní struchtúracha lena gcuirtear cosc ar mhná, lena n-áirítear mná óga agus mná ó ghrúpaí faoi ghannionadaíocht, páirt iomlán a ghlacadh i bpróisis dhaonlathacha.*** Ba cheart an Clár a bheith ina rannchuidiú freisin le smaointeoireacht chriticiúil, rannpháirtíocht saoránach agus daonlathas a chothú tríd an oideachas mar iarracht ar feadh an tsaoil, ionas go mbeidh na scileanna ag na saoránaigh uile chun ionramháil agus cur isteach eachtrach ar fhaisnéis agus bréagaisnéis a aithint. ***Ba cheart leis an gClár tacú freisin le gníomhaíochtaí lena dtugtar aghaidh ar fhoréigean inscnebhunaithe, ciapadh agus mí-úsáid ar líne lena ndírítear ar mhná sa saol poiblí, ar iriseoirí, ar chosantóirí chearta an duine agus ar ionadaithe tofa.***
	Or. en

Leasú 20

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 34 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(34a) Ba cheart don Choimisiún comhsheasmhacht agus comhleanúnachas foriomlán a áirithiú le cuspóirí an Aontais maidir le comhionannas inscne, comhlántacht agus sineirgí a áirithiú leis an obair a dhéanann comhlachtaí, oifigí agus gníomhaireachtaí de chuid an Aontais, go háirithe an Institiúid Eorpach um Chomhionannas Inscne agus Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chearta Bunúsacha, agus ba cheart don Choimisiún obair na ngníomhairí

náisiúnta agus idirnáisiúnta eile atá cumhdaithe faoin gClár a chur i gcuntas.

Or. en

Leasú 21

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 35

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(35) Tá an Clár le cur chun feidhme i gcomhréir le Rialachán (AE) [XXX]* ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle [Feidhmíocht] lena mbunaítear na rialacha maidir le rianú caiteachais agus creat feidhmíochta an bhuiséid, lena n-áirítear rialacha chun a áirithiú go ndéanfar na prionsabail a bhaineann le 'gan dochar suntasach a dhéanamh' agus comhionannas inscne dá dtagraítear in Airteagal 33(2), pointí (d) agus (f), de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 faoi seach, a chur i bhfeidhm go haonfhoirmeach, rialacha maidir le faireachán agus tuairisciú a dhéanamh ar fheidhmíocht chláir agus ghníomhaíochtaí an Aontais, rialacha maidir le tairseach chistiúcháin Aontais a bhunú, rialacha maidir le meastóireacht a dhéanamh ar na cláir, chomh maith le forálacha cothrománacha eile is infheidhme maidir le cláir uile an Aontais amhail na cláir sin maidir le faisnéis, cumarsáid agus infheictheacht, agus raon feidhme agus cineál na ngníomhaíochtaí agus na dtosaíochtaí á gcur san áireamh.	(35) Tá an Clár le cur chun feidhme i gcomhréir le Rialachán (AE) [XXX]* ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle [Feidhmíocht] lena mbunaítear na rialacha maidir le rianú caiteachais agus creat feidhmíochta an bhuiséid, lena n-áirítear rialacha chun a áirithiú go ndéanfar na prionsabail a bhaineann le 'gan dochar suntasach a dhéanamh', le comhionannas inscne agus leis ***an bpríomhshruthú inscne*** dá dtagraítear in Airteagal 33(2), pointí (d) agus (f), de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 faoi seach, a chur i bhfeidhm go haonfhoirmeach, ***lena n-áirítear trí anailís inscne agus measúnuithe tionchair inscne a chur i bhfeidhm agus*** rialacha maidir le faireachán agus tuairisciú a dhéanamh ar fheidhmíocht chláir agus ghníomhaíochtaí an Aontais, rialacha maidir le tairseach chistiúcháin Aontais a bhunú, rialacha maidir le meastóireacht a dhéanamh ar na cláir, chomh maith le forálacha cothrománacha eile is infheidhme maidir le cláir uile an Aontais amhail na cláir sin maidir le faisnéis, cumarsáid agus infheictheacht, agus raon feidhme agus cineál na ngníomhaíochtaí agus na dtosaíochtaí á gcur i gcuntas.

Or. en

Leasú 22

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 35 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(35a) I gcomhréir le hAirteagal 8 agus 10 CFAE, ba cheart do ghníomhaíochtaí uile an Chláir tacú le príomhshruthú inscne agus le príomhshruthú cuspóirí neamh-idirdhealaithe. Ba cheart comhionannas inscne a chomhtháthú ag gach céim de dhearadh, de chur chun feidhme, d'fhaireachán, de thuairisciú agus de mheastóireacht agus d'iniúchóireacht an timthrialla cistiúcháin. Le meastóireacht eatramhach agus meastóireacht deiridh an chláir, ba cheart tionchair inscne a mheas chun measúnú a dhéanamh ar an méid atá sé ag rannchuidiú le comhionannas inscne agus chun measúnú a dhéanamh an bhfuil tionchair dhiúltacha neamhbheartaithe ag an gClár ar chomhionannas inscne. Sa chomhthéacs sin agus cineál agus méid éagsúil ghníomhaíochtaí shraitheanna éagsúla an Chláir á gcur san áireamh, beidh sé tábhachtach go ndéanfar sonraí daoine aonair arna mbailiú ag tionscnóirí tionscadail a dhí-chomhiomlánú de réir táscairí inscne/inscne agus comhionannais inscne. Tá sé tábhachtach freisin faisnéis a chur ar fáil d'iarrthóirí maidir le conas comhionannas inscne a chur san áireamh, lena n-áirítear faisnéis ar uirlisí príomhshruthaithe inscne a úsáid amhail buiséadú inscne agus measúnuithe tionchair inscne i gcás inar gá. Ba cheart comhionannas inscne a áirithiú nuair a théitear i gcomhairle le saineolaithe agus geallsealbhóirí.

Or. en

Leasú 23

Togra le haghaidh rialacháin

Aithris 35 b (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(35b) Tá comhtháthú trasearnálach an chomhionannais inscne thar gach snáithe den Chlár, lena n-áirítear Cultúr agus MEDIA+, ríthábhachtach chun comhleanúnachas beartais agus cur chun feidhme éifeachtach luachanna an Aontais a áirithiú.

Or. en

Leasú 24

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 36

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(36) Ba cheart an Clár a bheith ina thaca freisin le ról Deasc Cláir, a bhfuil an deis ag na Ballstáit iad a bhunú, agus ar cheart dóibh treoraíocht agus cúnamh a sholáthar d'iarratasóirí maidir le deiseanna cistiúcháin agus comhar trasteorann, lena rannchuidítear le hinfheictheacht agus scaipeadh for-rochtana an Chláir i gcomhréir le Rialachán (AE) [XXX]* ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle [Feidhmíocht]. Ba cheart do na Deasca Cláir a bhfeidhmeanna a chomhlíonadh go neamhspleách agus gan cur isteach ó údaráis phoiblí ina ***gcinnteoireacht***, agus níor cheart aon fhreagracht a bheith orthu maidir le bainistiú an chláir[25].	(36) Ba cheart an Clár a bheith ina thaca freisin le ról Deasc Cláir, a bhfuil an deis ag na Ballstáit iad a bhunú, agus ar cheart dóibh treoraíocht agus cúnamh a sholáthar d'iarratasóirí maidir le deiseanna cistiúcháin agus comhar trasteorann, lena rannchuidítear le hinfheictheacht agus scaipeadh for-rochtana an Chláir i gcomhréir le Rialachán (AE) [XXX]* ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle [Feidhmíocht]. Ba cheart do na Deasca Cláir a bhfeidhmeanna a chomhlíonadh go neamhspleách agus gan cur isteach ó údaráis phoiblí ina gcinnteoireacht, agus níor cheart aon fhreagracht a bheith orthu maidir le bainistiú an Chláir[25]. ***Ba cheart do Dheasca Cláir faisnéis inrochtana a áirithiú d'eagraíochtaí beaga, d'eagraíochtaí pobail agus d'eagraíochtaí faoi stiúir ban, lena n-áirítear iad siúd atá ag feidhmiú i limistéir iargúlta nó i limistéir nach ndéantar freastal ceart orthu.***

[25] Chun an Clár a chur chun cinn ar an leibhéal náisiúnta, faisnéis ábhartha a sholáthar maidir leis na cineálacha éagsúla tacaíochta airgeadais atá ar fáil faoi bheartas an Aontais, agus cúnamh a thabhairt d'oibreoirí chun iarratas a dhéanamh ar thacaíocht faoin gClár, leis an gClár tacófar le Deasca a bhunú i dtíortha rannpháirteacha. Cuirfidh na Deasca a ngníomhaíochtaí chun feidhme, a bhfuil sé d'aidhm acu for-rochtain, infheictheacht agus scaipeadh thorthaí an Chláir a fheabhsú, i gcomhréir le Rialachán (AE, Euratom) 202X/XXXX lena mbunaítear na rialacha maidir le rianú caiteachais agus creat feidhmíochta an bhuiséid, lena n-áirítear na rialacha is infheidhme maidir le cláir uile an Aontais maidir le hoibleagáidí faisnéise, cumarsáide agus infheictheachta, lena n-áirítear go háirithe oibleagáidí le haghaidh tairbhithe agus comhpháirtithe cur chun feidhme.	[25] Chun an Clár a chur chun cinn ar an leibhéal náisiúnta, faisnéis ábhartha a sholáthar maidir leis na cineálacha éagsúla tacaíochta airgeadais atá ar fáil faoi bheartas an Aontais, agus cúnamh a thabhairt d'oibreoirí chun iarratas a dhéanamh ar thacaíocht faoin gClár, leis an gClár tacófar le Deasca a bhunú i dtíortha rannpháirteacha. Cuirfidh na Deasca a ngníomhaíochtaí chun feidhme, a bhfuil sé d'aidhm acu for-rochtain, infheictheacht agus scaipeadh thorthaí an Chláir a fheabhsú, i gcomhréir le Rialachán (AE, Euratom) 202X/XXXX lena mbunaítear na rialacha maidir le rianú caiteachais agus creat feidhmíochta an bhuiséid, lena n-áirítear na rialacha is infheidhme maidir le cláir uile an Aontais maidir le hoibleagáidí faisnéise, cumarsáide agus infheictheachta, lena n-áirítear go háirithe oibleagáidí le haghaidh tairbhithe agus comhpháirtithe cur chun feidhme.
	Or. en

Leasú 25

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 40

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(40) Bunaítear leis an Rialachán seo an Clár le haghaidh 2028 go 2034, a thiocfaidh i gcomharbacht ***ar*** na Cláir a bunaíodh le Rialacháin (AE) 2021/692 agus (AE) 2021/818 le haghaidh 2021 go 2027. Dá bhrí sin, ba cheart Rialacháin (AE) 2021/692 agus (AE) 2021/818 a aisghairm,	(40) Bunaítear leis an Rialachán seo an Clár le haghaidh 2028 go 2034, a thiocfaidh i gcomharbacht ar na Cláir a bunaíodh le Rialacháin (AE) 2021/692 agus (AE) 2021/818 le haghaidh 2021 go 2027. Dá bhrí sin, ba cheart Rialacháin (AE) 2021/692 agus (AE) 2021/818 a aisghairm,
	Or. en

Leasú 26

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 3 – mír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(1) Is iad cuspóirí ginearálta an Chláir an éagsúlacht agus an oidhreacht chultúrtha agus teanga a chur chun cinn, iomaíochas earnálacha an chultúir agus na cruthaitheachta a mhéadú, go háirithe tionscail na meán agus an chlosamhairc, saoirse ealaíonta agus saoirse na meán a chosaint, agus comhionannas, saoránacht ghníomhach, cearta agus luachanna a chosaint agus a chur chun cinn mar a chumhdaítear sna Conarthaí agus sa Chairt, agus, dá réir sin, rannpháirtíocht dhaonlathach agus athléimneacht shochaíoch laistigh den Aontas a fheabhsú.	(1) Is iad cuspóirí ginearálta an Chláir an éagsúlacht agus an oidhreacht chultúrtha agus teanga a chur chun cinn, iomaíochas earnálacha an chultúir agus na cruthaitheachta a mhéadú, go háirithe tionscail na meán agus an chlosamhairc, saoirse ealaíonta agus saoirse na meán a choimirciú, agus ***cuimsiú,*** comhionannas, ***comhionannas inscne, éagsúlacht, rannpháirtíocht,*** saoránacht ghníomhach a chosaint agus a chur chun cinn, mar a chumhdaítear sna Conarthaí agus sa Chairt, agus, dá réir sin, rannpháirtíocht dhaonlathach agus athléimneacht shochaíoch laistigh den Aontas a fheabhsú. ***Leis an gClár, déanfar comhionannas inscne agus sochaithe cuimsitheacha a chur chun cinn, steiréitíopaí inscne a chomhrac go gníomhach, agus rannpháirtíocht éifeachtach na mban ina n-éagsúlacht uile, daoine LADTIA, daoine faoi mhíchumas, daoine ar de mhionlaigh iad, agus grúpaí atá imeallaithe go sóisialta a chur chun cinn, lena n-áirítear trí rochtain ar chistiú faoin gclár seo.***

Or. en

Leasú 27

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 3 – mír 2 – pointe a – pointe i

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
i. rannchuideofar le cruthú, comhar, rannpháirtíocht agus inrochtaineacht chultúrtha trasteorann, agus scaipeadh trasteorann saothar cultúrtha éagsúil, agus gnéithe sóisialta, eacnamaíocha agus idirnáisiúnta earnálacha an chultúir agus na	i. rannchuideofar le cruthú cultúrtha trasteorann, comhar, rannpháirtíocht agus inrochtaineacht, agus cúrsaíocht trasteorann éagsúlachta saothar cultúrtha, agus ***comhionannas inscne agus rannpháirtíocht na mban agus na ngrúpaí***

cruthaitheachta (‘cultúr’) á neartú an tráth céanna;	***imeallaithe a chur chun cinn agus*** gnéithe sóisialta, eacnamaíocha agus idirnáisiúnta earnálacha an chultúir agus na cruthaitheachta (‘cultúr’) á neartú ag an am céanna;

Or. en

Leasú 28

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 3 – mír 2 – pointe b – pointe ii

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
ii. rannchuidiú le héiceachóras faisnéise Aontais atá saor, inmharthana agus éagsúil, go háirithe trí thacú le hiriseoireacht agus leis na meáin nuachta atá saor agus neamhspleách, agus rochtain na saoránach ar fhaisnéis iontaofa á feabhsú agus dul i ngleic leis an mbréagaisnéis (‘nuacht’);	ii. rannchuidiú le héiceachóras faisnéise de chuid an Aontais atá saor, inmharthana agus éagsúil, go háirithe trí thacú le hiriseoireacht agus meáin nuachta atá saor agus neamhspleách, trí rochtain na saoránach ar fhaisnéis iontaofa a fheabhsú agus trí dhul i ngleic leis an mbréagaisnéis, ***lena n-áirítear bréagaisnéis inscne agus trí spás sábháilte ar líne a chur chun cinn*** (‘nuacht’);

Or. en

Leasú 29

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 3 – mír 2 – pointe c – an chuid réamhráiteach

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(c) le snáithe an Daonlathais, na Saoránach, an Chomhionannais, na gCeart agus na Luachanna (‘CERV+’), déanfar an méid seo a leanas:	(c) le an tsnáithe ‘Daonlathas, Saoránaigh, Comhionannas, Cearta, ***Inscne*** agus Luachanna’ (‘CERV+’) déanfar an méid seo a leanas:

Or. en

Leasú 30

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 3 – mír 2 – pointe c – pointe i

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
i. rannchuideofar le cearta bunúsacha, comhionannas agus neamh-idirdhealú agus cearta shaoránaigh an Aontais a chumhdaítear sna Conarthaí a chosaint agus a chur chun cinn, lena n-áirítear saorghluaiseacht saoránach, ***agus*** an tsochaí shibhialta a chumhachtú (‘cearta, comhionannas, saoránaigh agus an tsochaí shibhialta’);	i. rannchuideofar le cearta bunúsacha, comhionannas, l***ena n-áirítear comhionannas inscne agus príomhshruthú inscne,*** agus neamh-idirdhealú, agus cearta shaoránaigh an Aontais a chumhdaítear sna Conarthaí ***agus sa Chairt*** a chosaint agus a chur chun cinn, lena n-áirítear saorghluaiseacht saoránach, lena gcumhachtaítear an tsochaí shibhialta (‘cearta, comhionannas, ***comhionannas inscne***, saoránaigh agus an tsochaí shibhialta’);

Or. en

Leasú 31

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 3 – mír 2 – pointe c – pointe ii

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
ii. rannchuideofar leis an gcomhrac in aghaidh foréigean inscnebhunaithe, foréigean in aghaidh leanaí agus grúpaí eile atá i mbaol an fhoréigin sin (‘Daphne’);	***scriosta***

Or. en

Leasú 32

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 3 – mír 2 – pointe c – pointe iii

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
iii. rannchuidiú le rannpháirtíocht dhaonlathach a fheabhsú agus leis an smacht reachta a chaomhnú	iii. rannchuidiú le rannpháirtíocht dhaonlathach ***agus rannpháirteachas daonlathach a fheabhsú, cuimsitheacht agus ionadaíocht atá cothrom ó thaobh***

(‘rannpháirtíocht dhaonlathach agus an smacht reachta’).

inscne de a chur chun cinn, agus leis an smacht reachta a chaomhnú (‘rannpháirtíocht dhaonlathach agus an smacht reachta’).

Or. en

Leasú 33

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 3 – mír 2 – pointe c a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(ca) Déanfaidh snáithe arb í Daphne an méid seo a leanas:
	i. rannchuidiú le gach cineál foréigin inscnebhunaithe a chosc agus a chomhrac, lena n-áirítear foréigean ar líne, foréigean in aghaidh leanaí, lena n-áirítear cibearbhulaíocht, agus foréigean in aghaidh grúpaí eile atá i mbaol (‘neamhfhulaingt ar fhoréigean inscnebhunaithe’);

Or. en

Leasú 34

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 3 – mír 3

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(3) Chun tionchar a uasmhéadú agus sineirgí a fheabhsú ar fud na snáitheanna dá dtagraítear i mír 2, leis an gClár tacófar le gníomhaíochtaí trasearnálacha agus cothrománacha lena rannchuideofar leis an gcuspóir ginearálta dá dtagraítear i mír 1, go háirithe trí shineirgí a fhorbairt idir na réimsí cultúrtha, meán agus sibhialta agus trí chomhar agus nuálaíocht trasearnála a chur chun cinn.	(3) Chun tionchar a uasmhéadú agus sineirgí a fheabhsú ar fud na snáitheanna dá dtagraítear i mír 2, leis an gClár tacófar le gníomhaíochtaí trasearnálacha agus cothrománacha lena rannchuideofar leis an gcuspóir ginearálta dá dtagraítear i mír 1, go háirithe trí shineirgí a fhorbairt idir na réimsí cultúrtha, meán agus sibhialta agus trí chomhar agus nuálaíocht trasearnála a chur chun cinn. ***Maidir leis an gcuspóir sineirgí a chothú i measc chuspóirí***

	AgoraEU, áfach, ní dhéanfaidh sé dochar d'incháilitheacht ná do mheasúnú tograí tionscadail a dhíríonn go heisiach ar chuspóir aonair AgoraEU ná ní chuirfidh sé faoi mhíbhuntáiste iad ná ní chuirfidh sé teorainn leo ar shlí eile. Ní bhainfidh gníomhaíochtaí trasearnálacha agus cothrománacha an bonn go díreach ná go hindíreach ó luachanna an Aontais mar a chumhdaítear in Airteagal 2 CAE agus sa Chairt. Beidh sé d'aidhm ag na gníomhaíochtaí sin freisin cuimsiú sóisialta agus comhionannas a chur chun cinn.
	Or. en

Leasú 35

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 4 – mír 1 – pointe b

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(b) feabhas a chur ar rochtain ar chultúr agus ar oidhreacht chultúrtha agus rannpháirtíocht iontu do chách, go háirithe do dhaoine óga, agus athléimneacht shóisialta agus comhtháthú sóisialta a neartú, go háirithe cothroime idirghlúine, comhionannas agus éagsúlacht, trí rannpháirtíocht chultúrtha;	(b) feabhas a chur ar rochtain ar chultúr agus ar oidhreacht chultúrtha agus rannpháirtíocht iontu do chách, go háirithe do dhaoine óga, agus athléimneacht shóisialta agus comhtháthú sóisialta a neartú, go háirithe cothroime idirghlúine, comhionannas agus éagsúlacht, trí rannpháirtíocht chultúrtha ***agus aghaidh á tabhairt ag an am céanna ar neamhionannais inscne in earnáil an chultúir;***
	Or. en

Leasú 36

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 4 – mír 1 – pointe e

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*

(e) forbairt beartais cultúir a chur chun cinn trí chomhar agus dea-chleachtais a mhalartú ar leibhéal an Aontais, agus feabhas a chur ar an mbonn fianaise trí bhailiú agus anailísiú sonraí agus gníomhaíochtaí píolótacha feabhsaithe;	(e) forbairt beartais chultúrtha a chur chun cinn trí chomhar agus malartú dea-chleachtas ar leibhéal an Aontais, agus feabhas a chur ar an mbonn fianaise trí bhailiú sonraí feabhsaithe, anailís, ***lena n-áirítear sonraí imdhealaithe de réir inscne/inscne agus táscairí comhionannais inscne,*** agus gníomhaíochtaí píolótacha;
	Or. en

Leasú 37

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 4 – mír 2

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Déanfar cur chun feidhme an chuspóra shonraigh 'Cultúr' a chur chun feidhme agus lánurraim á tabhairt do shaoirse ealaíonta agus d'éagsúlacht léirithe cultúir, agus beidh sé ina rannchuidiú ***le feabhas a*** chur ar dhálaí oibre le haghaidh ealaíontóirí agus gairmithe cultúrtha agus cruthaitheacha.	Déanfar cur chun feidhme an chuspóra shonraigh 'Cultúr' a chur chun feidhme agus lánurraim á tabhairt do shaoirse ealaíonta agus d'éagsúlacht léirithe cultúir, agus beidh sé ina rannchuidiú le dálaí oibre ***sábháilte agus córa*** le haghaidh ealaíontóirí agus gairmithe cultúrtha agus cruthaitheacha. ***Rannchuideofar leis freisin le comhionannas inscne, cuimsiú sóisialta agus rannpháirtíocht fheabhsaithe na mban agus na ngrúpaí i staideanna leochaileacha a chur chun cinn, chomh maith leis an gcomhrac i gcoinne an idirdhealaithe struchtúraigh agus an chiníochais.***
	Or. en

Leasú 38

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 5 – mír 1 – pointe c

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*

(c) lucht féachana agus éisteachta a fhorbairt le haghaidh saothair chlosamhairc Eorpacha, lena n-áirítear trí líonra de phictiúrlanna, féilte agus feachtais for-rochtana Eorpacha, agus aghaidh a thabhairt go háirithe ar Eorpaigh óga agus ar phobail nach ndéantar freastal ceart orthu;	(c) lucht féachana agus éisteachta a fhorbairt le haghaidh saothair chlosamhairc Eorpacha, lena n-áirítear trí líonra de phictiúrlanna, féilte agus feachtais for-rochtana Eorpacha, agus aghaidh a thabhairt go háirithe ar Eorpaigh óga, ***ar mhná agus ar chailíní,*** agus ar phobail nach ndéantar freastal ceart orthu;

Or. en

Leasú 39

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 5 – mír 1 – pointe d

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(d) tacú le físchluichí agus ábhar tumthach Eorpach a fhorbairt agus a fhréamhshamhaltú, lena n-áirítear trí thástáil margaidh, straitéisí cur chun cinn agus infhionntachta atá dírithe ar an lucht féachana agus éisteachta, agus dáileadh ar fud na n-ardán uile;	(d) tacú le forbairt agus fréamhshamhaltú físchluichí Eorpacha, ***go háirithe físchluichí lena rannchuidítear le comhionannas inscne a chur chun cinn, agus ábhar tumthach,*** lena n-áirítear trí thástáil mhargaidh, cur chun cinn agus straitéisí atá dírithe ar lucht féachana agus éisteachta, agus dáileadh ar fud na n-ardán uile;

Or. en

Leasú 40

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 5 – mír 1 – pointe e

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(e) forbairt tallainne a fheabhsú, tacú le rochtain ar mhaoiniú, malartuithe agus líonrú gnólacht le gnólacht, uirlisí nuálacha agus samhlacha gnó nuálacha agus straitéisí saothraithe maoine intleachtúla trasmheán a ghlacadh, go háirithe mar fhreagairt ar athruithe cruthaitheacha, margaidh agus teicneolaíocha;	(e) forbairt tallainne a fheabhsú***, lena n-áirítear ceannaireacht agus fiontraíocht na mban san earnáil chlosamhairc,*** tacú le rochtain ar mhaoiniú, malartuithe agus líonrú gnólacht le gnólacht, uirlisí nuálacha agus samhlacha gnó nuálacha agus straitéisí saothraithe maoine intleachtúla trasmheán a ghlacadh, go háirithe mar

fhreagairt ar athruithe cruthaitheacha, margaidh agus teicneolaíocha;

Or. en

Leasú 41

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 5 – mír 2

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Déanfar cur chun feidhme an chuspóra shonraigh 'Closamharc' a chur chun feidhme agus lánurraim á tabhairt do shaoirse ealaíonta agus comhar á áirithiú i measc eintitis ó na Ballstáit a bhfuil acmhainneachtaí closamhairc éagsúla acu.	Déanfar cur chun feidhme an chuspóra shonraigh 'Closamharc' a chur chun feidhme agus lánurraim á tabhairt do shaoirse ealaíonta agus comhar á áirithiú i measc eintitis ó na Ballstáit a bhfuil acmhainneachtaí closamhairc éagsúla acu. ***Rannchuideofar leis freisin le comhionannas inscne, cuimsiú sóisialta agus rannpháirtíocht fheabhsaithe na mban agus na ngrúpaí i staideanna leochaileacha a chur chun cinn, chomh maith leis an gcomhrac i gcoinne an idirdhealaithe struchtúraigh agus an chiníochais.***

Or. en

Leasú 42

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 6 – mír 1 – pointe a

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(a) eagraíochtaí meán nuachta agus iriseoirí a chosaint, go háirithe i gcás ina mbeidh orthu aghaidh a thabhairt ar bhagairtí, faireachán, measúnú a dhéanamh, agus aghaidh a thabhairt ar rioscaí do shaoirse agus iolrachas na meán sa mhargadh inmheánach agus caighdeáin iriseoireachta agus eagarthóireachta a chur chun cinn;	(a) eagraíochtaí meán nuachta agus ***iriseoirí*** a chosaint, ***go háirithe iriseoirí ar mná iad,*** go háirithe i gcás ina bhfuil bagairtí rompu, ***agus ciapadh, lena n-áirítear ar líne , faireachán***, measúnú a dhéanamh agus aghaidh a thabhairt ar rioscaí do shaoirse agus d'iolrachas ***na meán sa mhargadh inmheánach , éilliú a nochtadh agus a thuairisciú, agus***

	caighdeáin iriseoireachta agus eagarthóireachta a chur chun cinn;

Or. en

Leasú 43

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 6 – mír 1 – pointe b

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(b) táirgeadh, dáileadh agus tomhaltas ábhair iriseoireachta ghairmiúil a fheabhsú, lena n-áirítear clúdach ghnóthaí an Aontais, iriseoireacht iniúchach, nuacht áitiúil, agus meáin leasa phoiblí;	(b) táirgeadh, dáileadh agus tomhaltas ábhair iriseoireachta ghairmiúil a fheabhsú ***i gcomhréir le caighdeáin Eorpacha agus idirnáisiúnta,*** lena n-áirítear tuairisciú ar ghnóthaí an Aontais, iriseoireacht iniúchach, nuacht áitiúil, agus meáin leasa phoiblí;

Or. en

Leasú 44

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 6 – mír 1 – pointe d

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(d) comhar a fheabhsú agus bearta a chur chun cinn a bhfuil sé d'aidhm acu faireachán a dhéanamh ar an spás faisnéise ar líne agus é a chosaint, lena n-áirítear bréagaisnéis agus ionramháil agus cur isteach eachtrach ar fhaisnéis a bhrath agus a chomhrac, agus, dá réir sin, rannchuidiú le hathléimneacht níos fearr ar fud an Aontais;	(d) comhar a fheabhsú agus bearta a chur chun cinn a bhfuil sé d'aidhm acu faireachán a dhéanamh ar an spás faisnéise ar líne agus é a chosaint, lena n-áirítear ***bréagaisnéis a bhrath agus a chomhrac, lena n-áirítear bréagaisnéis inscnebhunaithe agus insintí frithinscne lena ndírítear ar mhná, ar dhaoine LADTIA agus ar bheartais chomhionannais,*** agus ionramháil agus cur isteach eachtrach ar fhaisnéis, agus ar an gcaoi sin rannchuidiú le hathléimneacht níos fearr ar fud an Aontais;

Or. en

Leasú 45

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 6 – mír 1 – pointe e

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(e) gníomhaíochtaí digiteacha agus litearthachta sna meáin a chur chun cinn chun é a chur ar a gcumas do shaoránaigh, lena n-áirítear daoine óga, tuiscint chriticiúil ar an éiceachóras faisnéise a úsáid agus a fhorbairt;	(e) gníomhaíochtaí digiteacha agus litearthachta sna meáin ***a chur chun cinn, lena n-áirítear múscailt feasachta maidir le steiréitíopaí inscne agus steiréitíopaí díobhálacha agus maidir le conas iad a chomhrac, chomh maith le bréagaisnéis agus foréigean inscnebhunaithe ar líne agus maidir le conas iad a chomhrac*** chun a chur ar chumas saoránach, lena n-áirítear daoine óga, tuiscint chriticiúil ar an éiceachóras faisnéise a úsáid agus a fhorbairt;

Or. en

Leasú 46

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 6 – mír 2

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Déanfar an cuspóir sonrach ‘Nuacht’ a chur chun feidhme agus lánurraim á tabhairt do neamhspleáchas eagarthóireachta na meán agus do chaighdeáin ghairmiúla.	Déanfar an cuspóir sonrach ‘Nuacht’ a chur chun feidhme agus lánurraim á tabhairt do neamhspleáchas eagarthóireachta na meán agus do chaighdeáin ghairmiúla. ***Rannchuideofar leis freisin le comhionannas inscne, cuimsiú sóisialta agus rannpháirtíocht fheabhsaithe na mban agus na ngrúpaí i staideanna leochaileacha a chur chun cinn, chomh maith leis an gcomhrac i gcoinne an idirdhealaithe struchtúraigh agus an chiníochais.***

Or. en

Leasú 47

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 7 – teideal

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Cearta, comhionannas, saoránaigh agus an tsochaí shibhialta	Cearta, ***comhionannas, comhionannas inscne,*** saoránaigh agus an tsochaí shibhialta

Or. en

Leasú 48

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 7 – mír 1 – an chuid réamhráiteach

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Laistigh den tsnáithe arb é CERV+, beidh an cuspóir sonrach a bhaineann le 'Cearta, Comhionannas, Saoránaigh agus an tSochaí Shibhialta' dírithe ar an méid seo a leanas:	Laistigh den tsnáithe arb é CERV+, beidh leis an gcuspóir sonrach 'Cearta, ***Comhionannas, Comhionannas Inscne,*** Saoránaigh agus an tSochaí Shibhialta' ag díriú ar an méid seo a leanas:

Or. en

Leasú 49

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 7 – mír 1 – pointe a

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(a) comhionannas a chur chun cinn, agus idirdhealú ar fhorais a bhaineann le gnéas, tionscnamh ciníoch nó eitneach, reiligiún nó creideamh, míchumas, aois nó gnéaschlaonadh, agus gach cineál ciníochais agus éadulaingthe a chosc agus ***a chomhrac***;	(a) comhionannas a chur chun cinn, agus ***éagothromaíochtaí struchtúracha agus*** idirdhealú bunaithe ar ***inscne,*** ar thionscnamh ciníoch nó eitneach, ar reiligiún nó ar chreideamh, ar mhíchumas, ar aois nó ar ghnéaschlaonadh, ***ar fhéiniúlacht inscne, ar shaintréithe gnéis*** agus ar gach cineál ciníochais agus éadulaingthe ***lena n-áirítear seineafóibe, homafóibe, leispiafóibe, défhóibe, trasfóibe agus idirfhóibe a chosc agus a***

chomhrac agus aghaidh a thabhairt ar il-idirdhealú agus idirdhealú trasnach;

Or. en

Leasú 50

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 7 – mír 1 – pointe d

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(d) cearta an linbh a chosaint agus a chur chun cinn;	(d) cearta an linbh a chosaint agus a chur chun cinn ***agus an chibearbhulaíocht a chomhrac;***

Or. en

Leasú 51

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 7 – mír 1 – pointe f

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(f) spás sibhialta bríomhar a chothú trí acmhainneacht eagraíochtaí na sochaí sibhialta, cosantóirí chearta an duine, agus gníomhaithe ábhartha eile a fhothú agus trí thacaíocht airgeadais a sholáthar dóibh, ar ghrúpaí iad ***atá*** gníomhach ar gach leibhéal maidir le feasacht na saoránach ar na cearta a chumhdaítear sa Chonradh a chosaint, a chur chun cinn ***agus a ardú, athléimneacht dhaonlathach an Aontais, neamh-idirdhealú agus comhionannas agus luachanna an Aontais ar bhonn níos leithne a chur chun cinn, amhail urraim do chearta bunúsacha, an smacht reachta, an daonlathas agus maidir le hurraim don Chairt a chosaint agus a chur chun cinn.***	(f) spás sibhialta bríomhar a chothú trí acmhainneacht eagraíochtaí na sochaí sibhialta, chosantóirí chearta an duine agus gníomhaithe ábhartha eile a fhorbairt ***agus tacaíocht airgeadais inrochtana, intuartha agus ilbhliantúil*** a sholáthar dóibh, ***lena n-áirítear trí dheontais oibriúcháin a dhámhachtain,*** atá gníomhach ar gach leibhéal maidir leis ***na*** cearta a chumhdaítear sa Chonradh ***agus sa Chairt a chosaint agus a chur chun cinn, agus maidir le luachanna an Aontais a chosaint, lena n-áirítear an daonlathas,*** an smacht reachta, an ***comhionannas, lena n-áirítear comhionannas inscne, agus an neamh-idirdhealú.***

Or. en

Leasú 52

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 8

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Airteagal 8	***scriosta***
Daphne	
Laistigh den snáithe arb é CERV+, beidh an cuspóir sonrach a bhaineann le 'Daphne' dírithe ar an méid seo a leanas:	
(a) na cineálacha uile foréigin inscnebhunaithe in aghaidh na mban agus cailíní, foréigin teaghlaigh, agus foréigin in aghaidh leanaí, daoine óga agus daoine scothaosta, daoine LADTIA, daoine faoi mhíchumas agus grúpaí eile atá i mbaol a chosc, freagairt don fhoréigean sin agus é a chomhrac ar gach leibhéal;	
(b) cosaint agus tacaíocht a thabhairt do gach íospartach díreach agus indíreach agus do mharthanóirí foréigin dá dtagraítear i bpointe (a);	
(c) tacú le cuspóirí Choinbhinsiún Chomhairle na hEorpa chun foréigean in aghaidh na mban agus foréigean teaghlaigh a chosc agus a chomhrac san Aontas.	

Or. en

Leasú 53

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 9 – mír 1 – pointe a

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(a) cearta saoránachta an Aontais chomh maith le rannpháirtíocht agus rannpháirteachas na saoránach i saol	(a) cearta saoránachta an Aontais a chosaint agus a chur chun cinn chomh maith le rannpháirtíocht agus

daonlathach agus sibhialta an Aontais a chosaint agus a chur chun cinn, agus tacú le sochaithe bunaithe ar an smacht reachta atá oscailte, athléimneach, bunaithe ar chearta agus ***comhionann***;	rannpháirtíocht ***na saoránach, go háirithe rannpháirtíocht chomhionann na mban sa saol polaitiúil agus poiblí,*** i saol daonlathach agus sibhialta an Aontais, agus tacú le sochaithe atá oscailte, athléimneach, bunaithe ar chearta, agus ***comhionann ó thaobh inscne de agus neamh-idirdhealaitheach*** bunaithe ar an smacht reachta;

Or. en

Leasú 54

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 9 – mír 1 – pointe c

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(c) feasacht shibhialta agus tuiscint níos fearr ar an Aontas, ar a stair, a chuimhne agus a éagsúlacht choiteann a chur chun cinn chun comhthuiscint agus caoinfhulaingt a chothú.	(c) feasacht shibhialta agus tuiscint níos fearr ar an Aontas, a stair choiteann, a chuimhne agus a éagsúlacht ***a chur chun cinn, lena n-áirítear rannchuidiú ghluaiseachtaí na mban agus LADTIA le luachanna an Aontais, amhail an daonlathas, cearta bunúsacha agus comhionannas*** chun comhthuiscint agus caoinfhulaingt a chothú.

Or. en

Leasú 55

Togra le haghaidh rialacháin
Caibidil IV a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	IVa An tsnáithe arb í Daphne

Or. en

Leasú 56

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 9 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	Airteagal 9a
	An tsnáithe arb í Daphne
	Laistigh de shnáithe Daphne, díreofar leis an gcuspóir sonrach maidir le 'Neamhfhulaingt ar fhoréigean inscnebhunaithe' ar an méid seo a leanas:
	(a) gach cineál foréigin inscnebhunaithe, lena n-áirítear foréigean ar líne, foréigean eacnamaíoch agus cineálacha foréigin dhigitigh atá ag teacht chun cinn, in aghaidh na mban agus na gcailíní, foréigean teaghlaigh, agus foréigean in aghaidh leanaí, daoine óga agus daoine scothaosta, daoine LADTIA, daoine faoi mhíchumas agus grúpaí eile atá i mbaol, a chosc, freagairt dóibh agus iad a chomhrac ar gach leibhéal;
	(b) gach íospartach díreach agus indíreach a chosaint agus tacú leo, lena n-áirítear cosantóirí chearta an duine ar mná iad agus mná sa saol poiblí a ndírítear orthu mar gheall ar a n-inscne, agus íospartaigh an fhoréigin dá dtagraítear i bpointe (a) lena n-áirítear trí thacaíocht a thabhairt do sheirbhísí tacaíochta do mhná agus d'eagraíochtaí pobail eile a bhfuil saineolas speisialaithe acu, trí chúnamh díreach a sholáthar do mharthanóirí foréigin in aghaidh na mban agus d'fhoréigean inscnebhunaithe;
	(c) tacú le cuspóirí Choinbhinsiún Chomhairle na hEorpa chun foréigean in aghaidh na mban agus foréigean teaghlaigh a chosc agus a chomhrac san Aontas, agus le cuspóirí Threoir (AE) 2024/1385.

Or. en

Leasú 57

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 10 – mír 1 – pointe a

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(a) comhar agus nuálaíocht trasearnála ar fud na réimsí cultúrtha, meán agus sibhialta, agus sláine an dioscúrsa phoiblí a chosaint, agus dá réir sin athléimneacht dhaonlathach, ullmhacht shochaíoch agus rannpháirtíocht chultúrtha agus saoránach a neartú;	(a) comhar agus nuálaíocht trasearnála ar fud réimsí an chultúir, na meán agus na sochaí sibhialta, agus cosaint shláine an dioscúrsa phoiblí, ***lena n-áirítear cosaint ar bhréagaisnéis inscnebhunaithe,*** agus ar an gcaoi sin athléimneacht dhaonlathach, ullmhacht shochaíoch agus rannpháirtíocht chultúrtha agus shibhialta a neartú;

Or. en

Leasú 58

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 10 – mír 1 – pointe b

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(b) úsáid fhreagrach a bhaint as uirlisí nuálacha agus as teicneolaíochtaí ábhair, go háirithe an Intleacht Shaorga, chomh maith le forbairt scileanna agus fothú acmhainneachta trí chuir chuige thrasearnála;	(b) úsáid fhreagrach, ***eiticiúil agus thrédhearcach*** a bhaint as uirlisí nuálacha agus teicneolaíochtaí inneachair, go háirithe an Intleacht Shaorga, ***lena n-áirithítear ní hamháin nach ndéanann na teicneolaíochtaí sin laofacht inscne ná idirdhealú inscne a atáirgeadh ná a mhéadú, ach go rannchuidíonn siad le dul i ngleic leo,*** chomh maith le forbairt scileanna agus fothú acmhainneachta trí chuir chuige trasearnála;

Or. en

Leasú 59

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 10 – mír 1 – pointe c

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*

(c) gníomhaíochtaí chun reachtaíocht agus beartas ábhartha an Aontais i réimsí an chultúir, na meán agus na saoránach a fhorbairt, a chur chun feidhme agus faireachán a dhéanamh orthu, lena n-áirítear, i gcás inarb infheidhme, trí chomhar i measc údaráis náisiúnta agus páirtithe leasmhara.	(c) gníomhaíochtaí chun reachtaíocht agus beartas ábhartha an Aontais a fhorbairt, a chur chun feidhme agus faireachán ***a dhéanamh orthu, lena n-áirítear faireachán ar a thionchar comhionannais inscne agus ailíniú le luachanna an Aontais mar a chumhdaítear sna Conarthaí, sa Chairt agus sna coinbhinsiúin idirnáisiúnta is infheidhme maidir le cearta an duine,*** i réimsí an chultúir, na meán agus na sibhialta, lena n-áirítear, i gcás inarb infheidhme, trí chomhar i measc na n-údarás náisiúnta agus na ngeallsealbhóirí.
	Or. en

Leasú 60

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 10 – mír 1 – pointe d a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(da) gníomhaíochtaí chun comhionannas inscne agus príomhshruthú inscne a chur chun cinn, lena n-áirítear úsáid chórasach measúnuithe tionchair inscne, teachtadh iomlán na mban ar chearta a chosaint agus a chur chun cinn, dul i ngleic go gníomhach le steiréitíopaí inscne agus insintí frithinscne agus aghaidh a thabhairt ar idirdhealú iomadúil agus trasnach.
	Or. en

Leasú 61

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 10 – mír 2

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*

Cinnfear maoiniú tosaíochtaí agus gníomhaíochtaí trasearnálacha agus cothrománacha de réir a gcineáil agus a raoin feidhme.	Cinnfear maoiniú tosaíochtaí agus gníomhaíochtaí trasearnálacha agus cothrománacha de réir a gcineáil agus a raoin feidhme. ***Maidir leis an gcuspóir sineirgí a chothú i measc chuspóirí AgoraEU, áfach, ní dhéanfaidh sé dochar d'incháilitheacht ná do mheasúnú tograí tionscadail a dhíríonn go heisiach ar chuspóir aonair AgoraEU ná ní chuirfidh sé faoi mhíbhuntáiste iad ná ní chuirfidh sé teorainn leo ar shlí eile. Ní bhainfidh gníomhaíochtaí trasearnála agus cothrománacha an bonn go díreach ná go hindíreach ó luachanna an Aontais mar a chumhdaítear in Airteagal 2 CAE agus sa Chairt. Beidh sé d'aidhm ag na gníomhaíochtaí sin freisin an t-eisiamh sóisialta agus neamhionannais a chomhrac.***

Or. en

Leasú 62

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 11 – mír 1 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	1a. Laistigh den mhéid dá dtagraítear i mír 1, leithdháilfear na méideanna táscacha seo a leanas ar na cuspóirí seo a leanas:
	(a) leithdháilfear 41,9 % ar a laghad den imchlúdach airgeadais do na cuspóirí sonracha a leagtar amach in Airteagal 7, Airteagal 8 (an tsnáithe arb é CERV+) agus Airteagal 9 (an tsnáithe arb í Daphne);

Or. en

Leasú 63

Togra le haghaidh rialacháin

Airteagal 11 – mír 1 b (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	1b. Laistigh den mhéid a leagtar amach i mír 1a, leithdháilfear na méideanna táscacha seo a leanas ar an cuspóirí seo a leanas:
	(a) 40 % ar a laghad chun tacú le gníomhaíochtaí chun gach cineál foréigin inscnebhunaithe a chosc agus a chomhrac ar gach leibhéal (an tsnáithe arb í Daphne);
	(b) 40 % ar a laghad chun tacú le gníomhaíochtaí lena ndéantar an comhionannas inscne, an príomhshruthú inscne agus cumhachtú na mban a chur chun cinn, agus teachtadh iomlán as cearta na mban a chosaint agus a chur chun cinn;

Or. en

Leasú 64

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 11 – mír 1 c (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	1c. Laistigh de na méideanna a leagtar amach le haghaidh Airteagal 7, Airteagal 8 (an tsnáithe arb é CERV+) agus Airteagal 9 (an tsnáithe arb í Daphne), leithdháilfear 60 % ar a laghad chun tacú le gníomhaíochtaí arna ndéanamh ag eagraíochtaí na sochaí sibhialta.

Or. en

Leasú 65

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 11 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	Airteagal 11a
	Módúlachtaí cistiúcháin
	1. Leis an gClár, déanfar foráil maidir le dámhachtain intuartha deontas oibriúcháin d'eagraíochtaí na sochaí sibhialta a bhfuil baint acu le forbairt, cur chun feidhme agus forfheidhmiú reachtaíocht agus bheartas an Aontais, agus atá gníomhach go príomha sna réimsí a chumhdaítear le snáitheanna arb iad CERV+ agus Daphne mar a leagtar amach in Airteagail 7, 8 agus 9, chun a neamhspleáchas agus a n-inbhuanaitheacht a áirithiú, i gcomhréir le hAirteagal 183(2)(b) de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509.
	2. Leis an gClár, soláthrófar an deis tacaíocht airgeadais a thabhairt do thríú páirtithe, chun inrochtaineacht na snáitheanna arb iad CERV+ agus Daphne a áirithiú d'eagraíochtaí na sochaí sibhialta ar an leibhéal áitiúil, réigiúnach, náisiúnta agus trasnáisiúnta, lena n-áirítear eagraíochtaí áitiúla na sochaí sibhialta.

Or. en

Leasú 66

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 12 – mír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
1. Féadfaidh na Ballstáit, institiúidí, comhlachtaí agus gníomhaireachtaí de chuid an Aontais, tríú tíortha, eagraíochtaí idirnáisiúnta, institiúidí idirnáisiúnta airgeadais, nó tríú páirtithe eile, ranníocaíochtaí airgeadais nó neamhairgeadais breise a dhéanamh leis an gClár. Is ioncam sannta seachtrach de réir	1. Féadfaidh na Ballstáit, institiúidí, comhlachtaí agus gníomhaireachtaí de chuid an Aontais, tríú tíortha, eagraíochtaí idirnáisiúnta, institiúidí idirnáisiúnta airgeadais, nó tríú páirtithe eile, ranníocaíochtaí airgeadais nó neamhairgeadais breise a dhéanamh leis an gClár. ***Cuirfear na rannchuidithe breise***

bhrí Airteagal 21(2), pointí (a), (d), nó (e), nó Airteagal 21(5) de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 a bheidh sna ranníocaíochtaí airgeadais breise.	***sin chun feidhme i gcomhréir le cuspóirí an Chláir, lena n-áirítear a thiomantas do chomhionannas inscne agus do phríomhshruthú inscne.*** Is ioncam sannta seachtrach de réir bhrí Airteagal 21(2), pointí (a), (d), nó (e), nó Airteagal 21(5) de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 a bheidh sna ranníocaíochtaí airgeadais breise.
	Or. en

Leasú 67

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 12 – mír 2

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
2. Acmhainní arna leithdháileadh ar Bhallstáit faoi bhainistíocht chomhroinnte, féadfar iad a chur ar fáil don Chlár, ach na Ballstáit é sin a iarraidh. Déanfaidh an Coimisiún na hacmhainní sin a chur chun feidhme go díreach nó go hindíreach i gcomhréir le hAirteagal 62(1), pointe (a) nó (c), de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509. Is acmhainní breise a bheidh iontu, le cois an mhéid dá dtagraítear in Airteagal 11(1) den Rialachán seo. Úsáidfear na hacmhainní sin chun leas an Bhallstáit lena mbaineann. I gcás nach bhfuil gealltanas dlíthiúil tugtha ag an gCoimisiún faoi bhainistíocht dhíreach ná faoi bhainistíocht indíreach maidir le méideanna breise arna gcur ar fáil don Chlár ar an dóigh sin, féadfar na méideanna comhfhreagracha nár gealladh a aistriú ar ais chuig clár foinseach faoi leith amháin nó níos mó nó chuig a gcomharbaí, ach an Ballstát lena mbaineann é sin a iarraidh.	2. Acmhainní arna leithdháileadh ar Bhallstáit faoi bhainistíocht chomhroinnte, féadfar iad a chur ar fáil don Chlár, ach na Ballstáit é sin a iarraidh. Déanfaidh an Coimisiún na hacmhainní sin a chur chun feidhme go díreach nó go hindíreach i gcomhréir le hAirteagal 62(1), pointe (a) nó (c), de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509. Is acmhainní breise a bheidh iontu, le cois an mhéid dá dtagraítear in Airteagal 11(1) den Rialachán seo. Úsáidfear na hacmhainní sin chun leas an Bhallstáit lena mbaineann. ***Comhlíonfaidh a n-úsáid luachanna an Aontais dá dtagraítear in Airteagal 2 CAE, lena n-áirítear comhionannas inscne agus neamh-idirdhealú.*** I gcás nach bhfuil gealltanas dlíthiúil tugtha ag an gCoimisiún faoi bhainistíocht dhíreach ná faoi bhainistíocht indíreach maidir le méideanna breise arna gcur ar fáil don Chlár ar an dóigh sin, féadfar na méideanna comhfhreagracha nár gealladh a aistriú ar ais chuig clár foinseach faoi leith amháin nó níos mó nó chuig a gcomharbaí, ach an Ballstát lena mbaineann é sin a iarraidh.

Or. en

Leasú 68

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 13 – mír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
1. Cuirfear an Clár chun feidhme i bpáirt le cláir eile de chuid an Aontais. Gníomhaíocht a bhfuil ranníocaíocht ón Aontas faighte aici ó chlár eile, féadfaidh sí ranníocaíocht a fháil faoin gClár seo freisin. Beidh feidhm ag rialacha an chláir ábhartha de chuid an Aontais maidir leis an ranníocaíocht chomhfhreagrach, sin nó féadfar sraith aonair rialacha a chur i bhfeidhm maidir leis na ranníocaíochtaí uile agus féadfar gealltanas dlíthiúil aonair a thabhairt i gcrích. Má sholáthraítear ranníocaíochtaí uile an Aontais bunaithe ar chostas incháilithe, ní rachaidh an tacaíocht charnach ó bhuiséad an Aontais thar chostais incháilithe iomlána na gníomhaíochta agus féadfar í a ríomh ar bhonn pro rata i gcomhréir leis na doiciméid lena leagtar amach na coinníollacha maidir le tacaíocht.	1. Cuirfear an Clár chun feidhme i bpáirt le cláir eile de chuid an Aontais. ***Cuirfear na sineirgí sin chun feidhme i gcomhréir iomlán leis na cuspóirí a leagtar amach in Airteagal 3 agus leis na tosaíochtaí trasearnálacha dá dtagraítear in Airteagal 10, lena n-áirítear comhionannas inscne agus príomhshruthú inscne.*** Gníomhaíocht a bhfuil ranníocaíocht ón Aontas faighte aici ó chlár eile, féadfaidh sí ranníocaíocht a fháil faoin gClár seo freisin. Beidh feidhm ag rialacha an chláir ábhartha de chuid an Aontais maidir leis an ranníocaíocht chomhfhreagrach, sin nó féadfar sraith aonair rialacha a chur i bhfeidhm maidir leis na ranníocaíochtaí uile agus féadfar gealltanas dlíthiúil aonair a thabhairt i gcrích. Má sholáthraítear ranníocaíochtaí uile an Aontais bunaithe ar chostas incháilithe, ní rachaidh an tacaíocht charnach ó bhuiséad an Aontais thar chostais incháilithe iomlána na gníomhaíochta agus féadfar í a ríomh ar bhonn pro rata i gcomhréir leis na doiciméid lena leagtar amach na coinníollacha maidir le tacaíocht.

Or. en

Leasú 69

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 13 – mír 2

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*

2. Féadfar nósanna imeachta dámhachtana faoin gClár a sheoladh go comhpháirteach faoi bhainistíocht dhíreach nó indíreach leis na Ballstáit, le hinstitiúidí, comhlachtaí agus gníomhaireachtaí an Aontais, le tríú tíortha, le heagraíochtaí idirnáisiúnta, le hinstitiúidí idirnáisiúnta airgeadais, nó le tríú páirtithe eile (‘comhpháirtithe sa nós imeachta dámhachtana comhpháirteach’), ar choinníoll go n-áiritheofar cosaint leasanna airgeadais an Aontais. Beidh na nósanna imeachta sin faoi réir sraith aonair rialacha agus tabharfar gealltanais dhlíthiúla aonair i gcrích dá dtoradh. Chun na críche sin, na comhpháirtithe sa nós imeachta dámhachtana comhpháirteach, féadfaidh siad acmhainní a chur ar fáil don Chlár i gcomhréir le hAirteagal 12 den Rialachán seo, nó féadfar a chur de chúram ar na comhpháirtithe an nós imeachta dámhachtana a chur chun feidhme, i gcás inarb infheidhme i gcomhréir le hAirteagal 62(1), pointe (c), de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509. I nósanna imeachta dámhachtana comhpháirteacha, féadfaidh ionadaithe na gcomhpháirtithe sa nós imeachta dámhachtana comhpháirteach a bheith ina gcomhaltaí den choiste meastóireachta dá dtagraítear in Airteagal 153(3) de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 freisin.	2. Féadfar nósanna imeachta dámhachtana faoin gClár a sheoladh go comhpháirteach faoi bhainistíocht dhíreach nó indíreach leis na Ballstáit, le hinstitiúidí, comhlachtaí agus gníomhaireachtaí an Aontais, le tríú tíortha, le heagraíochtaí idirnáisiúnta, le hinstitiúidí idirnáisiúnta airgeadais, nó le tríú páirtithe eile (‘comhpháirtithe sa nós imeachta dámhachtana comhpháirteach’), ar choinníoll go n-áiritheofar cosaint leasanna airgeadais an Aontais. Beidh na nósanna imeachta sin faoi réir sraith aonair rialacha agus tabharfar gealltanais dhlíthiúla aonair i gcrích dá dtoradh. Chun na críche sin, na comhpháirtithe sa nós imeachta dámhachtana comhpháirteach, féadfaidh siad acmhainní a chur ar fáil don Chlár i gcomhréir le hAirteagal 12 den Rialachán seo, nó féadfar a chur de chúram ar na comhpháirtithe an nós imeachta dámhachtana a chur chun feidhme, i gcás inarb infheidhme i gcomhréir le hAirteagal 62(1), pointe (c), de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509. I nósanna imeachta dámhachtana comhpháirteacha, féadfaidh ionadaithe na gcomhpháirtithe sa nós imeachta um dhámhachtain chomhpháirteach a bheith ina gcomhaltaí den choiste meastóireachta freisin, ***lena n-áiritheofar cothromaíocht inscne ina chomhdhéanamh,*** dá dtagraítear in Airteagal 153(3) de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509.
	Or. en

Leasú 70

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 14 – mír 2 – fomhír 1 – pointe d a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(da) comhlíonadh luachanna an Aontais dá dtagraítear in Airteagal 2 CAE

a áirithiú, lena n-áirítear comhionannas inscne agus neamh-idirdhealú;

Or. en

Leasú 71

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 14 – mír 3

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
3. Sna comhaontuithe comhlachais lena ndeonaítear rannpháirtíocht sa chuspóir sonrach ‘Closamharc’ dá dtagraítear in Airteagal 3, cuirfear san áireamh staid an mhargaidh closamhairc sa tír lena mbaineann, lena n-áirítear gaireacht a creata dhlíthiúil le acquis an Aontais maidir leis na meáin chlosamhairc agus an rochtain ar a scéimeanna tacaíochta coibhéiseacha, go háirithe maidir le tíortha Eorpacha eile. Ceanglófar leis na comhaontuithe a thabharfar i gcrích leis na tíortha dá dtagraítear i mír 1(b) go ndéanfar a ndlí náisiúnta a ailíniú le Treoir 2010/13/AE chun rannpháirtíocht a dheonú sa chuspóir sonrach ‘Closamharc’.	3. Sna comhaontuithe comhlachais lena ndeonaítear rannpháirtíocht sa chuspóir sonrach ‘Closamharc’ dá dtagraítear in Airteagal 3, cuirfear san áireamh staid an mhargaidh closamhairc sa tír lena mbaineann, lena n-áirítear gaireacht a creata dhlíthiúil le acquis an Aontais maidir leis na meáin chlosamhairc agus an rochtain ar a scéimeanna tacaíochta coibhéiseacha, go háirithe maidir le tíortha Eorpacha eile. Ceanglófar leis na comhaontuithe a thabharfar i gcrích leis na tíortha dá dtagraítear i mír 1(b) go ndéanfar a ndlí náisiúnta a ailíniú le Treoir 2010/13/AE ***agus le reachtaíocht ábhartha an Aontais maidir le cearta bunúsacha agus neamh-idirdhealú,*** chun rannpháirtíocht a dheonú sa chuspóir sonrach ‘Closamhairc’.

Or. en

Leasú 72

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 15 – mír 7

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
7. Chun críocha Airteagal 153(3) de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509, féadfaidh an coiste meastóireachta a bheith comhdhéanta go páirteach nó go hiomlán	7. Chun críocha Airteagal 153(3) de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509, féadfaidh an coiste meastóireachta a bheith comhdhéanta go páirteach nó go hiomlán

de shaineolaithe seachtracha neamhspleácha.	de shaineolaithe seachtracha neamhspleácha. ***Le comhdhéanamh na gcoistí meastóireachta, áiritheofar cothromaíocht inscne.***
	Or. en

Leasú 73

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 15 – mír 8

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
8. Eintitis a dhéanann iarratas ar chistiú faoin snáithe den Chlár a bhaineann le hEoraip na Cruthaitheachta – an Cultúr agus a bhfuil os cionn 50 % dá n-ioncam bliantúil faighte acu ó fhoinsí poiblí le 2 bhliain anuas, measfar go bhfuil an acmhainneacht airgeadais, ghairmiúil agus riaracháin lena bhfuil gá acu chun gníomhaíochtaí faoin gClár a dhéanamh. Ní cheanglófar orthu tuilleadh doiciméadachta a chur i láthair chun an acmhainneacht sin a léiriú.	8. Eintitis a dhéanann iarratas ar chistiú faoin snáithe den Chlár a bhaineann le hEoraip na Cruthaitheachta – an Cultúr agus a bhfuil os cionn 50 % dá n-ioncam bliantúil faighte acu ó fhoinsí poiblí le 2 bhliain anuas, measfar go bhfuil an acmhainneacht airgeadais, ghairmiúil agus riaracháin lena bhfuil gá acu chun gníomhaíochtaí faoin gClár a dhéanamh. Ní cheanglófar orthu tuilleadh doiciméadachta a chur i láthair chun an acmhainneacht sin a léiriú. ***Déanfar an measúnú ar acmhainneacht airgeadais ar bhealach neamh-idirdhealaitheach agus ní chuirfidh sé eagraíochtaí faoi stiúir ban faoi mhíbhuntáiste.***
	Or. en

Leasú 74

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 15 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	Airteagal 15a
	Cineálacha gníomhaíochta
	Gníomhaíochtaí lena rannchuidítear le cuspóir a bhaint amach a leagtar amach in Airteagal 3, féadfaidh siad cistiú a fháil

faoin Rialachán seo. Go háirithe, beidh gníomhaíochtaí atá liostaithe in Iarscríbhinn I incháilithe le haghaidh cistiúcháin.

Or. en

Leasú 75

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 16 – mír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
1. Socrófar critéir incháilitheachta chun tacú le baint amach na gcuspóirí a leagtar síos in Airteagal 3, i gcomhréir le Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 agus beidh feidhm acu maidir le gach nós imeachta dámhachtana faoin gClár.	1. Socrófar critéir incháilitheachta chun tacú le baint amach na gcuspóirí a leagtar síos in Airteagal 3, ***lena n-áirítear comhionannas inscne agus tosaíochtaí trasearnála eile dá dtagraítear in Airteagal 10,*** i gcomhréir le Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 agus beidh feidhm acu maidir leis na nósanna imeachta dámhachtana uile faoin gClár.

Or. en

Leasú 76

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 17 – mír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Is le cláir oibre dá dtagraítear in Airteagal 110 Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 a chuirfear an Clár chun feidhme. Leagfar amach sna cláir oibre, i gcás inarb infheidhme, na gníomhaíochtaí agus na méideanna gaolmhara tacaíochta ón Aontas a bheidh le cur chun feidhme trí ionstraim InvestEU CEI.	Is le cláir oibre dá dtagraítear in Airteagal 110 Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 a chuirfear an Clár chun feidhme. ***Sonrófar sna cláir oibre an chaoi a gcuirfear chun feidhme na cuspóirí a leagtar amach in Airteagal 3 agus na tosaíochtaí trasearnálacha dá dtagraítear in Airteagal 10, lena n-áirítear comhionannas inscne.*** Leagfar amach sna cláir oibre, i gcás inarb infheidhme, na gníomhaíochtaí agus na méideanna gaolmhara tacaíochta ón Aontas a bheidh

le cur chun feidhme trí ionstraim InvestEU CEI.

Or. en

Leasú 77

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	IARSCRÍBHINN I
	GNÍOMHAÍOCHTAÍ A dTACAÍONN AN CLÁR LEO
	Déanfar cuspóirí ginearálta agus sonracha an Chláir a leagtar amach in Airteagal 2 a shaothrú go háirithe trí thacaíocht a thabhairt do na gníomhaíochtaí seo a leanas:
	(1) feasacht a ardú, cur chun cinn agus scaipeadh faisnéise, laistigh de na réimsí agus na cuspóirí arna gcumhdach leis an gClár, chun feabhas a chur ar an eolas faoi chearta agus luachanna agus beartais ghaolmhara;
	(2) foghlaim fhrithpháirteach agus dea-chleachtais a mhalartú i measc geallsealbhóirí chun eolas agus tuiscint fhrithpháirteach a fheabhsú;
	***(3) gníomhaíochtaí anailíseacha agus faireacháin, chun feabhas a chur ar an tuiscint ar an staid sna Ballstáit agus ar leibhéal an Aontais sna réimsí a chumhdaítear leis an gClár agus chun feabhas a chur ar chur chun feidhme dhlí an Aontais, bheartais agus chomhluachanna an Aontais laistigh de na Ballstáit; amhail bailiú sonraí agus staidrimh a áireamh; forbairt modheolaíochtaí coiteanna agus, i gcás inarb iomchuí, táscairí nó tagarmharcanna; staidéir, taighde, anailísí agus suirbhéanna; meastóireachtaí; measúnú tionchair; agus**

forbairt agus foilsiú treoracha, tuarascálacha agus ábhair oideachais;

(4) oiliúint a chur ar na geallsealbhóirí ábhartha chun feabhas ar chur ar eolas ar na beartais agus na cearta sna réimsí atá cumhdaithe ag an gClár;

(5) forbairt agus cothabháil a dhéanamh ar uirlisí theicneolaíocht na faisnéise agus na cumarsáide;

(6) tacaíocht a thabhairt d'eagraíochtaí na sochaí sibhialta agus geallsealbhóirí neamhbhrabúsacha sna réimsí a chumhdaítear leis an gClár:

(a) chun a n-acmhainneacht chun frithghníomhú a fheabhsú agus chun rochtain leormhaith a áirithiú do na saoránaigh go léir ar a seirbhísí, ar a ngníomhaíochtaí comhairleoireachta agus tacaíochta;

(b) chun gníomhaíochtaí abhcóideachta a dhéanamh chun cearta a chur chun cinn, agus ar an gcaoi sin cosaint agus cur chun cinn luachanna an Aontais agus an urraim don smacht reachta a neartú freisin agus rannchuidiú leis an idirphlé daonlathach agus leis an dea-rialachas, lena n-áirítear i gcásanna ina bhfuil an spás ag laghdú don tsochaí shibhialta;

(7) feasacht i measc na saoránach, go háirithe i measc daoine óga, a mhéadú maidir le cultúr na hEorpa, oidhreacht, féiniúlacht, stair agus cuimhneachán cultúrtha, go háirithe maidir le córais údarásaíocha agus ollsmachtacha, agus eipeasóidí cinniúnacha eile i stair na hEorpa le déanaí chun cuimhneachán agus gealltanais shaoránaigh na hEorpa don Aontas a neartú agus chun caoinfhulaingt, tuiscint fhrithpháirteach idirphlé idirchultúrtha agus urraim don éagsúlacht a spreagadh;

(8) saoránaigh de bhunadh náisiún agus cultúr éagsúil a thabhairt le chéile trí dheis a thabhairt dóibh bheith rannpháirteach i ngníomhaíochtaí nasctha bailte agus i dtionscadail na

sochaí sibhialta, agus ar an gcaoi sin coinníollacha a chruthú le haghaidh cur chuige feabhsaithe ó bhun aníos níos láidre agus rannpháirtíocht shibhialta agus dhaonlathach a chothú;

(9) rannpháirtíocht ghníomhach agus chuimsitheach i dtógáil an Aontais a spreagadh agus a éascú, arb Aontas é atá níos daonlathaí, chomh maith le feasacht a ardú maidir le cearta agus luachanna trí thacaíocht a chur ar fáil d'eagraíochtaí na sochaí sibhialta;

(10) cur le cumas na ngréasán Eorpach dlí an Aontais, luachanna, spriocanna beartais agus straitéisí a chur chun cinn agus a fhorbairt a thuilleadh;

(11) maoiniú don tacaíocht theicniúil agus eagrúcháin chun Rialachán (AE) 2019/788 a chur chun feidhme, ionas go gcuirtear bonn faoi fheidhmiú a gceart ag saoránaigh chun tionscnaimh Eorpacha ó shaoránaigh a sheoladh agus tacú leo;

(12) feabhas a chur leis an eolas ar an gclár agus ar scaipeadh agus in-aistritheacht a thorthaí; agus for-rochtain a chothú, lena n-áirítear trí phointí teagmhála an Chláir a chur ar bun agus tacú leo;

Or. en

ANNEX: DECLARATION OF INPUT

Pursuant to Article 8 of Annex I to the Rules of Procedure, the rapporteur for opinion declares that she included in her opinion input on matters pertaining to the subject of the file that she received, in the preparation of the draft opinion, from the following interest representatives falling within the scope of the Interinstitutional Agreement on a mandatory transparency register[1], or from the following representatives of public authorities of third countries, including their diplomatic missions and embassies:

1. Interest representatives falling within the scope of the Interinstitutional Agreement on a mandatory transparency register
Centre for reproductive rights End FGM European Network Equipop European Disability Forum (EDF) European Lesbian Community (EL*C) European Parliamentary Forum for Sexual & Reproductive Rights (EPF) Forbidden Colours International Planned Parenthood Federation (IPPF) Organisation Intersex International Europe e.V. (OII Europe) RECLAIM The European Roma Rights Centre (ENAR) The International Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender, Queer & Intersex (LGBTQI) Youth & Student Organisation (IGLYO) Transgender Europe (TGEU) Women Against Violence Europe Network (WAVE)
2. Representatives of public authorities of third countries, including their diplomatic missions and embassies
None.

The list above is drawn up under the exclusive responsibility of the rapporteur for opinion.

Where natural persons are identified in the list by their name, by their function or by both, the rapporteur for opinion declares that she has submitted to the natural persons concerned the European Parliament's Data Protection Notice No 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), which sets out the conditions applicable to the processing of their personal data and the rights linked to that processing.

[1] Interinstitutional Agreement of May 2021 between the European Parliament, the Council of the European Union and the European Commission on a mandatory transparency register (OJ L 207, 11.6.2021, p. 1, ELI:http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2021/611/oj).

IARSCRÍBHINN: DEARBHÚ IONCHUIR

I gcomhréir le hAirteagal 8 d'Iarscríbhinn I a ghabhann leis na Rialacha Nós Imeachta, dearbhaíonn an rapóirtéir don tuairim go bhfuil ionchur curtha san áireamh aici ina tuairim ar shaincheisteanna a bhaineann le hábhar an chomhaid a fuair sí, le linn ullmhú na dréacht-tuairime, ó na hionadaithe leasa seo a leanas a thagann faoi raon feidhme an Chomhaontaithe Idirinstitiúidigh maidir le clár trédhearcachta sainordaitheach[1], nó ó na hionadaithe údarás poiblí tríú tíortha seo a leanas, lena n-áirítear a misin taidhleoireachta agus a n-ambasáidí:

1. Ionadaithe leasa a thagann faoi raon feidhme an Chomhaontaithe Idirinstitiúidigh maidir le clár trédhearcachta sainordaitheach
Centre for reproductive rights End FGM European Network Equipop European Disability Forum (EDF) European Lesbian Community (EL*C) European Parliamentary Forum for Sexual & Reproductive Rights (EPF) Forbidden Colours International Planned Parenthood Federation (IPPF) Organisation Intersex International Europe e.V. (OII Europe) RECLAIM The European Roma Rights Centre (ENAR) The International Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender, Queer & Intersex (LGBTQI) Youth & Student Organisation (IGLYO) Transgender Europe (TGEU) Women Against Violence Europe Network (WAVE)
2. Ionadaithe ó údaráis phoiblí tríú tíortha, lena n-áirítear a misin taidhleoireachta agus a n-ambasáidí
Ionadaí ar bith.

Is faoi fhreagracht eisiach an rapóirtéara don tuairim a dhéantar an liosta thuas a tharraingt suas.

I gcás ina sainaithnítear daoine nádúrtha ar an liosta de réir a n-ainm, a bhfeidhme nó an dá cheann, dearbhaíonn an rapóirtéir don tuairim go ndearna sí Fógra Cosanta Sonraí Pharlaimint na hEorpa Uimh. 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do) a chur faoi bhráid na ndaoine nádúrtha lena mbaineann, ar fógra é lena leagtar amach na coinníollacha is infheidhme maidir le próiseáil a sonraí pearsanta agus na cearta a bhaineann leis an bpróiseáil sin.

[1] Comhaontú Idirinstitiúideach an 20 Bealtaine 2021 idir Parlaimint na hEorpa, Comhairle an Aontais Eorpaigh agus an Coimisiún Eorpach maidir le clár trédhearcachta sainordaitheach (IO L 207, 11.6.2021, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2021/611/oj)